

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

10e ANNEE No 24

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

JEUDI LE 16 SEPTEMBRE 1954 Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

La RONDE de PIERRE

Cours du Soir à l'École d'Arts et Métiers...

Les Cours du Soir qui se font chaque année à l'École d'Arts et Métiers de Plessisville, commenceront le 4 octobre prochain. Les personnes intéressées à apprendre la Menuiserie, le Mécanisme d'ajustage, l'Electricité, la Lecture de Plans, Mathématiques, etc, trouveront grand profit à suivre ces cours. L'inscription se fera du 27 septembre au 4 octobre, et nul doute que l'on se présentera nombreux. Il serait préférable de s'inscrire dès les premiers jours.

Si l'enfant épargné était le vôtre...

L'enfant épargné peut être le vôtre, lit-on sur une affiche préparée par La Ligue de Sécurité de la province de Québec illustrant une fillette et un garçonnet se rendant à l'école. "Protégez-les" dit la Ligue aux automobilistes, à l'occasion de la rentrée des classes. Tous les jours, entre huit heures et demie et neuf heures, à l'heure du midi et à la fin de l'après-midi, les enfants sortent des écoles. Il convient d'être prudent et de respecter les indications qui demandent que l'on redouble de prudence aux approches des écoles. Vous, les pères de famille qui conduisez des automobiles, prenez autant de soin à épargner la vie des enfants des autres que vous en prendriez à épargner celle de vos propres enfants. Les enfants sont oubliés des règles de prudence sur la rue. C'est à l'automobiliste de penser pour eux.

La Construction de la Nouvelle Ecole Centrale...

Les travaux de la nouvelle école centrale de la Paroisse de Plessisville, commencés le 15 juin dernier, vont bon train. Monsieur L. P. Paré, l'entrepreneur, nous informait en fin de semaine que la construction devrait être complètement terminée pour la fin de décembre. C'est un immeuble, semi à l'épreuve du feu comprenant 14 classes dont une pour l'enseignement ménager et l'autre pour les travaux domestiques, avec chauffage central à l'huile. Il y a aussi une magnifique salle de récréation. Le montant pour la construction de cette bâtisse d'environ \$187,000, fut attribué à M. Ls-Philippe Paré de Leeds. M. Paré maintenant en permanence à Plessisville.

Semaine Nationale d'Immunisation.

Dans le cours de la semaine du 26 septembre au 2 octobre prochain, la Ligue Canadienne de Santé, en collaboration avec les services de santé du pays, s'efforcera de faire comprendre aux citoyens canadiens, l'importance pour chaque enfant de se protéger contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la varicelle au moyen de l'immunisation. L'immunité contre ces quatre maladies est accessible à tous les enfants. Grâce aux efforts continus de la profession médicale, des services publics de santé et de la Ligue Canadienne de Santé, un progrès considérable a été accompli sous ce rapport. Mais cela ne veut pas dire que nous devons diminuer la vigilance. Profitez donc de ce temps déterminé pour faire immuniser ces petits qui sont une source de joie et de richesses pour toute la nation.

Pèlerinage

Cap - de - la - Madeleine

sous les auspices des

TERTIAIRES DE PLESSISVILLE

Dimanche 19 septembre, 1954.

Départ du Terminus à 6.00 du matin

Prix du passage, aller et retour: \$2.50

Faites vos réservations immédiatement en vous adressant à:

Madame Jean-Jacques Taschereau

ou Madame Aimé Latulippe

Plessisville, — P. Q.

Le Magasin "CHEZ LINA" complètement restauré...

Le Magasin de Lingerie et Coupons "Chez Lina", propriété de Madame Gérard Mercier, 1673, Avenue St-Louis, à Plessisville a été totalement restauré et renové. Les travaux commencés le 15 juillet dernier sont pratiquement terminés, sauf à l'extérieur où l'on est à mettre la dernière touche. C'est certainement une dépense de quelques milliers de dollars que Mme Mercier a apportée à son établissement. Nous la félicitons et espérons que les clients seront de plus en plus nombreux et profiteront de la "VENTE de la REOUVERTURE" annoncée dans cette présente édition, pour lui rendre visite.

Plus de 1300 fréquentent nos classes...

Le nombre d'enfants fréquentant les classes de la Commission Scolaire de Plessisville augmentent constamment puisque cette année... nous y voyions plus de 1300. Au point qu'il manque actuellement 8 classes pour loger tous ces élèves. Toutefois les travaux de l'agrandissement de l'École St-Calixte avancent assez rapidement et l'on compte que dès le début de décembre ils seront terminés alors que l'on pourra y occuper six classes. Mais le problème est toujours de grande importance puisque même à cette date de décembre, il y aura encore deux classes à l'extérieur. Les dirigeants de notre Commission Scolaire comptent cependant construire de nouveau et ce, assez prochainement, afin qu'en septembre 1955, ce problème de logement des élèves soit solutionné. Pour l'information de nos lecteurs disons qu'actuellement il y a 2 classes au "Centre d'Etude", 2 classes à

Suite à la dernière page

M CLAUDE BOURQUE ENTRE AU GRAND SEMINAIRE DE QUEBEC

Monsieur Claude Bourque, fils de M. Jean-Paul Bourque, M. Pierre Bourque, Mlle Jeannine Bourque, Madame J. E. Bourque, Mlle Marguerite Bourque et Madeleine Bourque, Mme Jean-Paul Côté de Plessisville ainsi que M. et Madame William Floyd de Manchester N. H. se sont rendus à Québec assister à cette impressionnante cérémonie.

Nos meilleurs vœux de persévérance et de bonne santé à M. Claude Bourque.

Grande soirée récréative à l'hôtel de ville de Plessisville

Mercredi soir le 22 septembre

N'oubliez pas la Grande soirée récréative organisée par les Dames de la Ligue Catholique Féminine, qui aura lieu à l'Hôtel de Ville de Plessisville, mercredi soir, le 22 septembre, à 8 heures. Les magnifiques prix pour cette soirée

M. l'abbé Eugène Demers nouveau C. de Princeville

Monsieur l'abbé Gustave Côté, vicaire à Princeville

Son Excellence Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet, vient d'annoncer les nouvelles nominations pour le clergé de son diocèse.

Parmi ces nouvelles nominations, nous désirons attirer l'attention de nos lecteurs à l'effet que M. l'abbé Eugène Demers curé de St-Wenceslas, est nommé curé à Princeville.

Le Chanoine Armand Foucault, curé de la Cathédrale à Nicolet, nommé curé de St-Wenceslas.

M. l'abbé Gustave Côté, professeur au Séminaire de Nicolet, nommé vicaire à Princeville.

Ce dernier que nous connaissons bien est le frère de M. Emile Côté de notre ville.

M. l'abbé Eugène Autate curé de Princeville prend sa retraite. "La Feuille d'Erable" est heureux

Les Brigadiers Scolaires sont de plus en plus nombreux

Les jeunes d'aujourd'hui seront les citoyens de demain, mais malheureusement, beaucoup trop de nos enfants ne pourront former la génération future parce qu'ils sont victimes, dès leurs bas âges, de tragédies de toutes sortes.

En effet, le nombre des accidents fatals dus à la circulation, implique des victimes de tous les âges; cependant, de ce nombre, un gros pourcentage inclut les enfants. Durant l'année 1953, 244 enfants ont péri dans des accidents survenus sur les routes de Québec, tandis que 2,684 autres étaient sévèrement blessés.

Ces chiffres, par eux-mêmes, devraient faire réfléchir davantage les usagers de la route de cette grave situation qui existe et de leur faire accepter également leur part de responsabilité.

La Ligue de Sécurité de la Province de Québec fait beaucoup dans ce domaine, et il est juste de dire que sans le magnifique travail humanitaire accompli par cet organisme de sécurité, le nombre des tragédies de la route serait considérablement plus

élevé qu'il est dans le moment.

Le moyen le plus efficace pour combattre ces tragédies routières restera toujours par "l'éducation", c'est-à-dire de faire accepter à chacun sa part de responsabilité.

Dans ce domaine de la prévention des accidents aux abords des écoles, la Ligue de Sécurité de la Province de Québec a fondé en 1925, les brigades de sécurité scolaires. Tous les jours d'école, brigadiers et brigadières, sont à leurs postes aux abords des écoles et empêchent les écoliers de traverser les rues tant que la voie n'est pas libre. Ces jeunes gens et jeunes filles remplacent les parents et instituteurs en voyant eux-mêmes à la protection des écoliers. Leur travail est entièrement bénévole. Ce qu'il faut souligner, c'est que depuis la fondation des brigades scolaires de sécurité dans la province, PAS UN SEUL accident de la rue ou de la route, n'est survenu aux abords des écoles là où un brigadier ou une brigadière était en devoir.

Les brigades de sécurité scolaires sont au nombre d'environ 350 dans la

province dont 195 dans la région de Montréal. Elles sont très bien organisées également dans d'autres régions de la province telles que Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Hull, St-Jean, St-Jérôme, Mont-Laurier etc. Leur nombre reste à être multiplié dans toutes les régions de la province. La Ligue de Sécurité de la province de Québec insiste pour que les autorités de Commissions scolaires ainsi que directeurs des écoles organisent dans leur localité de telles brigades de sécurité qui ont pour mission de protéger les écoliers des divers dangers de la route qui les guettent constamment, chaque matin, chaque midi et chaque soir, la Ligue est à leur entière disposition, et sur demande elle se fera un devoir et un plaisir de leur fournir tout équipement et littérature, quant à leur organisation et règlements.

LIGUE DE SECURITE DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Le Secrétaire Général Intérimaire
Jean-L. Dyotte.

Splendides réceptions à Lyster

Vendredi, le 10 septembre.

De belles réceptions furent données à Lyster, vendredi dernier, le 10 septembre, à l'occasion du couronnement de la Nouvelle Reine du Comté de Mégantic, Mlle Kathleen Smith de Thetford Mines. Cette dernière avait été élue lors de l'exposition d'Inverness le 4 septembre.

Le tout débuta par un charmant banquet à l'Hôtel Lyster. Le Docteur Lacasse et son fils M. Jean-Louis Lacasse, propriétaire du Théâtre Lyster, reçurent quelques invités d'honneur et ils se montrèrent à la hauteur de la situation.

À ce souper on remarquait la Reine, Mlle Smith, Mlle Cécile Turcotte, EX-Reine 1953 et Mlle Flora Bennett, dame d'honneur. De plus, nous voyions les dirigeants de la Société d'Agriculture d'Inverness, M. Vassart le dynamique gérant des ventes des produits "HOMAH", M. et Mme J. L. Lacasse, le Docteur et Mme Lacasse de Québec, ainsi que M. et Mme Jean-Paul Houde de Plessisville. De plus, M. et Mme Smith les parents de la Reine ainsi que M. et Mme Turcotte d'Inverness, occupaient des places d'honneur.

À l'issue de ces agapes, tous les assistants se rendirent au Théâtre Lyster pour la soirée de gala en question.

La scène était joliment décorée de fleurs naturelles et l'on pouvait y voir le nom "HOMAH" entouré de glaciers roses. À l'entrée le Dr Lacasse distribuait gentiment des souvenirs "HOMAH" à toutes les personnes qui venaient assister à la re-

présentation. Il y eut projection d'un film puis l'on passa aux cérémonies de couronnement et à la distribution des cadeaux aux dignitaires.

M. Louis-Paul Desjarlais était le maître de cérémonie.

Sur le théâtre figuraient avec honneur la Reine 1954, Mlle Kathleen Smith de Thetford, accompagnée de Mlle Cécile Turcotte d'Inverness, Reine de 1953 et des dames d'honneur Mlle Flora Bennett et Mme Patterson de Thetford.

Il y eut allocution par le Dr Lacasse, M. J. L. Lacasse, M. Vassart; et de plus présentation de fleurs aux souveraines par la petite Mimi Samson, fille de M. et Mme Horace Samson de Lyster qui offrit aussi un numéro de chant en l'honneur de la Reine. Mlle Turcotte présenta également une superbe gerbe de roses à la Reine, gracieuseté du Théâtre Lyster. A son tour Mme Lacasse épouse du propriétaire, présenta aussi un corsage de fleurs à Mlle Turcotte.

MM. Allan et McVitty, respectivement président et sec de la Société d'Agriculture d'Inverness, remirent aux jeunes reines et princesses, un chèque substantiel, gracieuseté de cette association.

Puis M. Vassart donna quelques détails concernant les produits pharmaceutiques et de beauté HOMAH. Il offre au nom de la Compagnie de superbes ensembles de produits de beauté à Madame La Reine et à ses suivantes sans oublier Mlle Turcotte Reine 1953.

Les artistes locaux firent les frais

de la partie musicale et l'on entendit Mlle Cécile Beaulieu, dans des chants accompagnés sur sa guitare.

Madame Clément Isabelle au piano, M. Benoit Beaulieu dans une pièce de chant et Mlle Martine Rousseau dans son répertoire de chants variés.

Ils furent vivement applaudis et rappelés.

Les Reines et Princesses adressèrent quelques paroles et remerciements à l'endroit de M. J. L. Lacasse le distingué propriétaire du Théâtre de Lyster, au Dr Lacasse pour sa courtoisie ainsi qu'à M. Vassart de la Cie HOMAH. Meris sincères aux directeurs de la Société d'Agriculture d'Inverness pour leur collaboration étroite.

M. Vassart dit le mot de la fin en annonçant qu'à partir du 4 octobre, il y aura chaque jeudi soir au THEATRE LYSTER une veillée de famille "HOMAH" et que des prix en argent seront donnés aux gagnants.

Après ce programme, il y eut projection d'un second film.

Pour clore ces belles manifestations, M. Vassart reçut à son tour à une réception à l'Hôtel Central de Lyster Station, en l'honneur de la Reine é-

lue. Ce fut un succès sur tous les points et les dirigeants du Théâtre Lyster ainsi que M. Vassart de "HOMAH" Product, doivent anticiper une saison fructueuse et intéressante.

Nos meilleurs vœux de succès au nouveau proprio M. Lacasse ainsi qu'à M. Vassart dans leur nouvelle organisation.

Service Anniversaire

On annonce pour

SAMEDI, LE 18 SEPTEMBRE, A 9.00 HRES en l'église St-Calixte de Plessisville, le Service anniversaire de

Madame Albert Michaud

(née Méline Perreault)

Parents et amis sont invités à y assister

Service Anniversaire

Le Service Anniversaire de

Mademoiselle Mariette Henri

sera chanté en l'église St-Calixte de Plessisville

Samedi Matin, le 18 Sept. à 8.00 Hres

Parents et amis sont priés d'y assister.

Au - Théâtre Colonial -- à PLESSISVILLE
Dimanche - et - Lundi, - 19 - et - 20 septembre - Une nouvelle aventure de Tarzan

TARZAN S'EVADE

Avec: Johnny Weismuller et Maureen O'Hara.

Le toujours populaire Tarzan nous amène dans cette jungle mystérieuse où tant de nouvelles aventures nous attendent.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

AU PRIS DE
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste



Redaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Comté Mégantic.

"La Feuille d'Érable" est imprimée aux ateliers "Le Guide Ste-Marie Bee"
Ste-Marie, Province de Québec

Jean-Paul Houde, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — États-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25

"Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau



Brèves remarques

PAR MALICE, ignorance ou mauvaise foi, on fait souvent état en certains milieux du désaccord qui semble exister parmi les médecins. Mais on oublie toujours de dire qu'il s'agit la plupart du temps de questions scientifiques ou déontologiques qui doivent se discuter ouvertement. Quand c'est l'existence même de la médecine qui est en jeu, les forces s'unissent, les opinions se rallient et même les mécontents — je ne dis pas: dissidents, qui n'appartiennent pas à la médecine et ne lui appartiendront jamais, quoi qu'on en dise — font front commun. En veut-on une preuve? La dernière élection par acclamation de quatorze gouverneurs du Bureau provincial de Médecine sur les 21 qui le composent, sujet sur lequel il faudra revenir, les élections entièrement terminées et le Bureau complet. Voilà qui va arrêter les mauvaises langues, pour un temps du moins, et susciter une comparaison inévitable avec la pagaille actuelle de ces chers idolâtres de la colonne.

x x x

Plus brillantes que jamais seront, cet automne, les manifestations scientifiques. Le cours de l'Institut de Cardiologie, le Congrès, à Ottawa, de l'Association des Médecins de langue française du Canada, le cours de perfectionnement de l'Hôpital Saint-Luc avec le professeur Pequinot (de Paris) dont on trouvera plus loin le programme détaillé, les conférences du professeur Cachera, voilà de quoi contenter les plus difficiles. Et je m'exécuse d'en oublier. Car je devrais mentionner aussi, faites ici et là, des leçons isolées par des maîtres de la médecine française, le professeur Georges Heuyer, par exemple, et celles de la médecine anglaise ou américaine.

x x x

Qu'on me pardonne ce court éditorial un peu décousu de fin de vacances. Je ne pouvais ne pas souligner toutes ces preuves que la médecine est une science vivante, mobile et progressive, n'ayant rien de commun avec ces "cultes" imbeciles et morts que des ignorants, pour le seul profit de leur portefeuille, veulent élever au rang des connaissances vraiment humaines.

Roméo BOUCHER

Jeune diplômé qui fait honneur au Bois Franc

Jean-Marie Baril, brillant jeune agriculteur de Princeville, a sûrement une bonne mémoire et l'esprit d'observation développé. Lorsque je le rencontrai, il y a quelques semaines, il me dit comme ça: "Bonjour, monsieur; c'est vous qui êtes venu le printemps dernier, avec monsieur Magnan, à la distribution des prix à l'École d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière. Monsieur Magnan nous a beaucoup impressionnés, par son éloquence et les bons conseils qu'il nous a donnés pour réussir dans notre profession". Quelques minutes de conversation avec ce "jeune sage" m'a convaincu

qu'il sait mettre en pratique les bons enseignements des gens qui ont peut-être blanchi sous le métier, mais sont restés fidèles à leur idéal et possèdent comme richesse, l'expérience de leur vie consacrée à l'avancement de la classe agricole.

Chez les Baril, on cultive le sol avec tenacité et l'on conserve comme la prunelle de ses yeux, tout ce qu'il comporte de noble et de beau. La ferme modèle "baptisée" du nom original de "Ferme-Monopole" est située dans l'un des endroits enchanteurs de la région des Bois-Francis, sur la route nationale. Défrichée par

le grand-père de Jean-Marie, elle a été améliorée par son père, d'après les meilleurs principes de l'agronomie. D'une superficie de 95 arpents en culture elle produit des moissons pour une trentaine de têtes de bétails, logés dans une grange spacieuse de 90 x 45 et pourvue de toutes les commodités modernes.

M. Paul-Émile Baril, cultivateur laborieux et débrouillard, appuie de son influence, toutes les bonnes causes agricoles et sociales. Il apprécie la valeur de l'instruction. Aussi, rien de surprenant, s'il a eu à cœur d'en procurer les bienfaits à ses neveux enfants, parmi lesquels on compte 6 garçons; Jean-Marie est celui qui a reçu le plus bel héritage, étant donné qu'il a suivi un cours agricole de deux ans, à l'École Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière. Dans cette institution où se forment les meilleurs cultivateurs et les chefs de file dont la société a besoin, il a été un élève sérieux et studieux, aussi a-t-il obtenu haut la main son diplôme de capacité agricole.

Revenu sur la terre paternelle, il s'efforce de mettre en pratique les conseils et enseignements reçus durant ses études. Bien plus, il fait bénéficier son entourage de son habileté à élever les bovins, selon les meilleurs principes de la zootecnie, puisqu'il a titre de membre du cercle de jeunes spécialisés dans ce genre d'élevage, il continue à se distinguer. Avec son petit frère, Michel, il a participé à l'exposition de Victoriaville et a remporté des succès merveilleux dans le concours d'appréciation des animaux.

Mais c'est surtout dans le domaine de la culture de l'esprit qu'il fait sa marque. Passionné pour les livres, il continue de se perfectionner par la lecture des journaux et revues agricoles. Toute sa littérature traitant des questions agricoles, sociales et religieuses, est conservée dans une bibliothèque construite par lui-même, alors qu'à l'École supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière, il développait, durant ses récréations passées à l'atelier bien aménagé en fait de machines et d'outils, ses talents à travailler le bois.

Somme toute, le jeune Baril se débrouillera dans la vie, parce qu'il a su répondre à la confiance de ses éducateurs. Il a appris sérieusement son métier de cultivateur, son métier d'homme qui! Ainsi préparé, il sera sûrement à la hauteur des responsabilités qui l'attendront plus tard. Souhaitons qu'à Princeville et ailleurs, il y ait d'autres jeunes qui marcheront sur ses traces! Qu'ils aillent comme lui, en novembre prochain soit à l'École supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière qui dessert le bas du fleuve ou à celle de Nicolet qui rayonne dans les "Bois-Francis" et ils recevront la science agricole que leur prodigueront avec dévouement, des professeurs compétents. Grâce à elle, ils pourront plus tard, résoudre avec facilité les problèmes de l'exploitation d'une ferme.

Henri Lacourcière, B.S.A.

A Vendre

Automobile "Austin" 1952, sedan, air conditionné, propre et en très bonne condition.

S'adresser à:

Hubert JALLON

2172, Avenue St-Louis,
Plessisville, P. Q.

MIS SOUS ARRET

Un camionneur du Comté de Mégantic, conduisant sans permis, fut intercepté par l'agent Jules Beaudet de la Police de la route; transféré à Arthabaska il fut condamné à \$50. d'amende et à des frais assez élevés. Un automobiliste du Comté de Mégantic, qui conduisait la nuit sans permis, fut intercepté par l'agent Jules Beaudet de la police de la route; conduit à Arthabaska il s'en tira avec \$50. d'amende et les frais et puis au temps fait en prison.

MARIAGE A PLESSISVILLE

M. et Madame Napoléon Boutin de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Denise avec Monsieur Camille Bergeron, fils de M. et Madame Ulysse Bergeron de Laurierville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville, jeudi matin le 23 septembre à neuf heures.

PROCHAIN MARIAGE

M. et Madame Eugène Langevin de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Francine, avec Monsieur Simon Poisson, fils de M. et Madame J. B. Poisson de Plessisville également.

Le mariage aura lieu à Montmagny le 25 septembre.

LE BIEN-ETRE VISUEL

—LES YEUX DE FEMME—

—INESTIMABLE TRESOR—

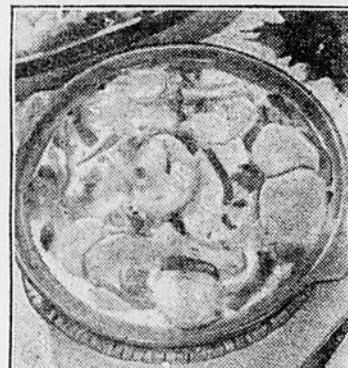
Le foyer familial a l'absolu besoin des bons yeux de la maîtresse de maison. Pour accomplir comme il convient sa tâche si importante, si noble aussi, une femme, quelle qu'elle soit, à plus forte raison qui est le centre d'une famille qui a un mari, des enfants, doit posséder une vue aussi puissante que possible. Ses yeux sont-ils fatigués, souffrent-ils de quelque trouble, elle doit impérieusement les faire soigner, traiter, porter des verres s'il le faut.

On n'imagine pas facilement l'effort qu'une femme, qu'une maîtresse de maison, chez elle, demande à ses yeux. En réalité, une épouse, une maman qui a charge de tout surveiller, de tout contrôler, de tout vé-

Pommes de Terre au Gratin avec une Soupe-sauce

L'AUTOMNE apporte un nouvel enthousiasme pour les travaux domestiques. Mme la Ménagère recherche le meilleur moyen de vaquer à ses occupations, depuis le nettoyage de la maison jusqu'à la préparation des repas.

Les nouvelles idées, en fait de cuisine, sont toujours bienvenues. Chaque ménagère découpe avec entrain les recettes qu'elle trouve dans les journaux et dans les magazines, puis les essaie pour les siens. Quand un mets reçoit leur approbation, elle glisse la recette dans son classeur où son livre de cuisine pour bientôt s'en resservir.



Voici une recette "approuvée par la famille" à laquelle une légère modification a été apportée: des pommes de terre au gratin préparées avec de la soupe condensée. Une boîte de soupe crème de poulet, de céleri, ou de champignons fournit une sauce lisse et savoureuse pour les pommes de terre. Une fois que les vôtres auront goûté à ce mets préparé de cette façon, ils ne le voudront plus jamais autrement. "C'est exquis!" dira-t-on.

Une tasse de dinde ou de poulet cuits (en boîtes ou rôtis) entre aussi dans la préparation de ce plat, ainsi qu'un peu d'oignon, du piment rouge et des assaisonnements. Tous les ingrédients ayant été mélangés dans un plat-casserole, on les met au four pour les y faire cuire pendant 30 minutes. Ceci donne le temps à la ménagère de préparer la salade verte et de faire chauffer quelques muffins anglais garnis de fromage. Pour le dessert, on pourra servir des pêches en tranches ou des pommes cuites au four.

POMMES DE TERRE AU GRATIN "EXTRA-SPECIALES"

1 boîte (1½ tasse) de soupe crème de champignons condensée
1½ tasse de lait
½ cuillerée à thé de sel

Pincée de poivre noir
1 petit oignon, haché
1 menu menu
5 tasses de pommes de terre cuites, coupées en tranches
2 cuillerées à soupe de beurre ou de margarine

Mélangez la soupe, le lait, le sel, le poivre et l'oignon. Disposez alternativement des lits de pommes de terre et de sauce dans un plat-casserole graissé de 1½ pinte; parsemez de pointes de beurre. Faites cuire 30 minutes à four chaud (400°F.). 6 portions.

*On peut aussi employer de la Crème de Céleri ou de la Crème de Poulet.

rifier autour d'elle, doit avoir la vue meilleure de la famille, la vue la plus efficace, donc la mieux protégée. Et non seulement une femme, une maman, s'occupe avec ses yeux de tout ce qui les regarde, les touche, mais elle coud, elle raccommode, elle brode, elle tricote, toutes choses qui exigent des yeux un travail, un effort considérable. Et elle lit aussi, et elle écrit encore.

Les yeux d'une femme, d'une maman, sont les plus précieux de la famille, ils sont indispensables au foyer et c'est pourquoi ils doivent être soumis à l'examen minutieux de l'optométriste au moins une fois chaque année, sans jamais y manquer. La Ligue du Bien-Être Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, Montréal, P.Q. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle à toutes les questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.

Le club Ayrshire des Bois Francs

A THETFORD MINES LE 24 AOUT

Ce club, dont l'effectif est de plus de 300 membres, a tenu sa fête champêtre annuelle à la ferme St-Martin, de Thetford les Mines, propriété des RR. SS. de la Charité. L'assistance très forte s'est vivement intéressée aux divers articles d'un programme très varié comprenant démonstrations, conférences et allocations, de même qu'à la partie ré-

Servante demandée

On demande une personne pouvant tenir une maison et faire la cuisine pour deux adultes.

S'adresser à:

1534, rue St-Louis

Tél: 96 et 198.
Plessisville, P. Q.

créative à laquelle les jeunes ont pris part active.

C'est M. Lucien Therrien, agronome divisionnaire qui a prononcé l'allocation de bienvenue. L'honorable Lancrede Labbe, ministre d'Etat et député de Mégantic à la Législature, a rendu hommage au travail méthodique et efficace de l'animateur de cet imposant groupement d'éleveurs, M. Willie Timmermans. Il a souligné le bon travail des éleveurs, leur effort pour améliorer leur système de culture et leurs méthodes d'élevage en vue de développer un centre de production de bovins de race Ayrshire de premier choix dans cette partie de Mégantic, afin d'intéresser les acheteurs susceptibles de s'approvisionner de bonnes vaches laitières. "Vous vous rendez compte, je le crois, de l'importance économique de votre travail et vous encourage à persévérer dans votre tâche pour le plus grand bien de la

Province", dit-il.

On notait la présence de M. le maire de Thetford Mines, Armand Marceau, président des journées agricoles de la ville de l'amiante; M. J.-E. Ferland, marchand de la localité et donateur de plusieurs prix; M. P.-E. Tailleur, régisseur de la ferme St-Martin et MM. les agronomes P.-Eugène Cantin de Disraeli, P.-Henri Isabelle, de Plessisville et Laval Giroux d'Arthabaska.

M. Alcide Bédard, de St-Fortunat de Wolfe, a mérité le premier d'un concours d'appréciation de la vache laitière, une genisse de race, donnée par la ferme St-Martin. Les autres furent MM. Irénée Morin et Maurice Morin de Ste-Elizabeth, Mlle Marthe Bergeron, de Ste-Sophie et Mmes Lucille Boutin, Notre-Dame de Lourdes et Alcide Vignault, de Ste-Sophie.

Soierie Victoria

Coin St-Louis et Savoie
Plessisville, - P. Q.

Pour cadeau de noces, anniversaire, rien de plus pratique que les fameux couvre lits et tentures "BATES". Avons aussi magnifiques couvertures, laine naturel et laine de nylon.

A toute notre clientèle de Plessisville et les paroisses environnantes, prenez avis que d'ici la fin "OCTOBRE" notre nouveau local sera dans l'annexe chez M. Louis Desrochers Marchand de fer; à 1153 Rue St-Louis à Plessisville.

Magasin de chaussures

Avec septembre vient la rentrée des Classes. Il vous faudra alors chausser garçons et fillettes... et le Magasin ALFRED FLEURY est l'endroit tout désigné. Nous avons un beau choix de souliers pour les jeunes filles et garçons, ainsi que bottines, chaussures lacées (rubber), chaussures basses et couvre-chaussures. Aussi, chaussures pour toute la famille. Venez nous voir.

Alfred Fleury

1825, Avenue St-Louis, (Coin Savoie)

Plessisville, — P. Q.



La bière à la saveur parfaite

BRADING

B-22F-54

Radio Télévision...

et brûleur à l'huile électrique pour poêle de cuisine.



Avez-vous songé à vous procurer un MAGNIFIQUE RADIO TELEVISION qui égayera votre foyer et vous fera passer d'agréables soirées. Nous avons actuellement de superbes appareils "PHILCO", de marque réputée, à des prix exceptionnellement bas. Nous pouvons vous faire l'installation complète de votre radio et vous garantir entière satisfaction.

Brûleur à l'huile électrique pour poêle.

Mesdames, n'est-ce pas le temps de vous faire installer, un MAGNIFIQUE BRULEUR ELECTRIQUE...

Les Brûleurs à l'huile "Kemaç" pour poêle de cuisine, sont une rénovation. Complètement automatiques ils vous donneront cette satisfaction que vous désirez depuis longtemps... C'est une machine précise, faite par une Maison responsable... Son coût est peu élevé... Faites l'essai immédiatement.

Consultez-nous et demandez nos prix...

Nous avons aussi en Magasin tous les accessoires électriques, tels que: Réfrigérateurs et Poêles électriques "McClary". Réfrigérateurs "Universal Cooler". Poêles "Findlay". Balayuses "General Electric". Lustres. Grille-pain... Laveuses électriques de toutes marques.

Visitez notre MAGASIN, rue St-Louis... Il nous fera plaisir de vous bien SERVIR.

Service Electrique

Paul-Émile Laflamme, Prop
Magasin au No 1584, Ave St-Louis
Plessisville, — P. Q.

TEL: 181
Service: 1371, rue St-Edouard

Ecole d'Arts et Métiers de Plessisville Cours du soir

Menuiserie - Mécanique d'ajustage - Electricité
Lecture de plans - Mathématiques.

Inscriptions: 27 septembre au 4 octobre

Début des cours: 4 octobre.

INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER

Ministère du Bien-Être Social et de la Jeunesse

Escompte de 25%

sur BIJOUX, MONTRES

BAGUES DE FIANCAILLES, Joncs.

Escompte de 10%

sur PLUMES et REVEILLE-MATIN

Spécialité: Photographies de Mariage et de Studio.

Bijouterie Demers

JEAN-PAUL DEMERS, prop

1610, Avenue St-Louis

Tél: 223.

Plessisville, — P. Q.

Réouverture du Magasin "Chez Lina"

A Plessisville

Grands spéciaux offerts à cette occasion

Les travaux de rénovation et de transformation de notre Magasin sont maintenant terminés et nous profitons de la REOUVERTURE DE NOTRE NOUVEAU LOCAL pour vous offrir

Une grande vente de 15 jours du 17 sept. au 2 octobre

Venez en foule car plusieurs aubaines vous sont présentées...

LOTS DE BALLOTS, en crêpe uni ou imprimé longueur 2 1/2 à 4 verges	.95c le Ballot
HABITS DE NEIGE, 2 à 6 ans	\$2.95
CHAUSSURES pour enfants	.69 et \$1.49
DRAP A MANTEAUX, réduit à	\$1.49 la verge
LOT DE DEBARRAS, à	.49c chacun
SLIPS pour dames en crêpe et Nylon à \$1.49 chacun	
BALLOTS DE COUPONS, de toutes sortes	.29c le Bal
GILETS pour fillettes et garçons, à	\$1.49
SOUS-VETEMENTS	.39c chacun
GILETS pour dames, réduits à	\$2.95

Nous avons aussi plusieurs autres aubaines que nous ne pouvons énumérer ici. Venez faire une visite pour vous en convaincre. — Bienvenue à tous.

Madame Gérard Mercier

Plessisville, — P. Q.
1673, Avenue St-Louis — Tél. 276

Funérailles de Monsieur Edmond Boivin

Les imposantes funérailles de Monsieur Edmond Boivin de la paroisse de Ste-Anastasia de Lyster eurent lieu, samedi le 28 août dernier en l'église paroissiale de Ste-Anastasia.

La levée du corps fut faite par Monsieur le curé Fortier curé de la paroisse. Le service fut chanté diacre et sous diacre.

La croix était portée par M. Aimé Turgeon de Laurierville. Les porteurs: MM. Amédée Talbot, Lucien Paradis Adélar Bélanger, Arthur Manningham, Enéré Marcotte, Jacques Lacasse

Le deuil était conduit par ses enfants M. Mme Lorenzo Boivin M. Mme Joseph Boivin, Lyster, Sta. M. Emile Boivin Welland Ont. M. Henri Boivin Kapuskasing Ont. M. Mme Raoul Bernier Lawrence Mass.

Ses petits enfants: M. Mme Athanase Gingras Inverness M. Mme Jean-Paul Côté Laurierville, Mlles Jeannine, Claudette, Denise, Ghislaine Cécile, Micheline Boivin de Lyster, Mlle Florence et Hugette Côté Ste-Julie.

Suivaient ensuite cousins et cousines: M. René Turgeon Ste-Julie M. Emmanuel Boivin Laurierville, M. Nap Lehoux Laurierville M. Arthur Turgeon, M. Mme Maurice Turgeon Lyster, M. Mme Wilfrid Côté Ste-Julie, M. Antonio Talbot Lyster M. Robert Marcotte, MM. Onil, Hervé Maurice Marcotte Mme Enérée Marcotte, Ste-Julie, Mlle Aline Turgeon Lyster, M. Fernand Turgeon.

Ste-Julie, M. Ferdinand Tardif Ste-Anastasia Mme Léon Gobeil Plessisville, Mme Jacques Lacasse Laurierville, M. Yvon Lacasse Laurierville, Mlle Monique Talbot Lyster M. Camille Bélanger Lyster, M. Mme Adélar Labrecque, M. Mme Florent Moisan, M. François Delamarre, M. Jean Claude Vachon, M. Alphador Gagné, M. Adrien Raby, M. Mme Jean-Louis Carron, M. Mme Wilfrid Fournier, M. Paul Aubin, tous de Lyster et plusieurs autres

La direction des funérailles a été confiée à Robert Couture de Laurierville.

Nouvelles de Ste-Sophie

Mademoiselle Cécile Vigneault est de retour d'un voyage de 52 jours à travers l'ouest du Canada, Montagnes Rocheuses, Lac Louise, Etats-Unis, Californie et le Mexique. Elle garde un souvenir inoubliable de ces pays enchantés remplis des merveilles de la nature.

Mlle Germaine Vigneault est de retour d'un voyage à New York et de Lowell, Mass., où elle séjourna un mois chez M. et Mme Ernest Morin.

M. et Mme Raoul Pellerin de Plessisville, M. et Mme Fernand Pellerin de Ste-Sophie ainsi que Mlle Germaine Vigneault se rendaient, jeudi dernier à Toronto visiter l'Exposition ainsi qu'à Niagara Falls. Leur retour s'effectua par Valleyfield où ils rendirent visite à M. et Mme Raymond Pellerin.

Samedi le 28 août, M. Narcisse

Létourneau, M. et Mme Renaud Létourneau se rendaient à Napierville pour assister au mariage de M. Gérard Perreault professeur à Napierville.

M. Michel Létourneau est parti en voyage pour une quinzaine. Il visitera des parents et amis à Princeville, Victoriaville, St-Agapit, Bienville, Montmagny et Gentilly.

M. l'abbé Emile Hébert, curé de Bienville, M. et Mme Henri Hébert, de Franklin, N.H., visitaient dernièrement les familles Jos DeBilly, ainsi que M. et Mme Renaud Létourneau.

M. Octave Champagne, M. Désiré Beauséne, Mme Edmond Lacroix de Lawrence, Mass. visitaient la semaine dernière, chez M. et Mme Napoléon Champagne, ainsi que M. et Mme Maurice Lemay de Plessisville, M. Raymond Dargy, Mlle Laureanne Dargy, Mme Ernest Cadorette, Mme Raymond Turgeon, Nicole, Pierrette, Carol et Pierre se rendaient à Granby ainsi qu'à Roxton-Pond chez M. et Mme Raoul Croteau.

MM. Paul et Claude Bossé, Marcel Bernier, Raymond Dargy visitaient dernièrement l'Exposition d'Ottawa, ainsi que Toronto et se rendirent aux Chutes Niagara.

M. et Mme Léo Pellerin ainsi que M. et Mme Raoul Nadeau sont de retour d'un voyage à Old Orchard.

M. et Mme Gaspard Vigneault sont de retour d'un voyage à Montréal ainsi qu'au Cap-de-la-Madeleine.

COUP D'OEIL DANS L'ARMOIRE A LINGE

Quelle maîtresse de maison n'a pas dans ses armoires des articles de lingerie qu'elle n'emploie que rarement? Une nappe de belle toile pour douze couverts, un ensemble de draps et taies d'oreillers de couleur, dix

Commerce à vendre 30% de réduction sur toutes les marchandises en Magasin.

Pour l'achat en bloc du commerce aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Anita Aubert

Rue St-Calixte
(Voisin de l'Hôtel des Bois-Francis)
Plessisville, — P. Q.

ou douze délicates serviettes d'in- vités, ou quoi encore. Le problème, c'est de conserver ces choses fraîches et prêtes à servir à un moment d'avis. Trop souvent, même dans les lingeries les mieux entretenues, la poussière laisse des marques aux coins et le long des plis. Des sacs ou des feuilles de polythène protégeront ces toiles, Semi-transparent, le polythène permet de choisir l'article sans avoir à le développer. Et les piles bien rangées sur les étagères conserveront leur belle apparence: le polythène est souple et enveloppant.

Une autre bonne idée consiste à conserver les couvertures de laine dans des sacs de polythène pour les protéger des mites. La couverture bien propre est glissée dans le sac dont on extrait tout l'air possible. Puis on ferme hermétiquement le bout à l'aide d'un élastique.

PERDUE

Une montre pour homme, marque "Seeland", automatique, a été perdue le 6 septembre dernier, soit au Terrain de Jeux, ou sur les rives.

rues St-Louis ou Savoie, à Plessisville, S. V. P. remettre à:

**BUREAU DE POSTE
DE PLESSISVILLE**

A VENDRE

Propriété située dans le village de Lourdes, comprenant 20 arpents de terre, Maison 28 x 30, poulailler et bâtiments 60 pieds de longueur. S'adresser à:

MAURICE BERGERON
Tél: 74-31
N.-Dame de Lourdes, P. Q.
Cité Mégantic

A VEDRE

Très belles poulettes de (5) cinq mois.

S'adresser à:

Madame Oscar Germain
Plessisville Station, P. Q.

LOGIS A LOUER à Plessisville

1-Logis de six pièces, bien chaud.
1-Logis de trois pièces, plus chambre de bain.

S'adresser à:

1437, Avenue St-Louis
Tél: 32-2
Plessisville, P. Q.

Intéressante situation

Pour jeune homme sérieux désirant se créer une place d'avenir. Qualités requises: bonne instruction, facilité à s'exprimer et à composer, bilingue de préférence. Faire parvenir application et détails complets à R. Lemay, Département de Publicité, FORANO Limitée, Plessisville, Qué.

Appartement à Louer

Magnifique appartement grandeur 12 x 20, pouvant servir pour petit commerce, restaurant ou bar-bier, ou pour deux personnes. Situé rue St-Calixte. Libre immédiatement

S'adresser à:

Omer Bernard
Chez Forand Auto, Ltée.
Rue St-Calixte,
Plessisville, P. Q.

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur

**LE DIMANCHE,
26 SEPTEMBRE 1954**

Tous renseignements des agents



Le Temps est aux Aubaines !

A cause de nos ventes-record Ford et Monarch, nous avons accepté en échange tant de voitures usagées que nous sommes aujourd'hui en mesure de vous offrir des aubaines absolument incomparables! Nous vous offrons le choix le plus vaste de voitures d'occasion de modèles récents, d'une propreté irréprochable et en parfait état... à des prix défiant toute concurrence! Si vous désirez acheter ce qu'il y a de mieux en fait de voiture ou de camion d'occasion, rendez-vous à l'enseigne Ford-Monarch et voyez les véhicules qui portent l'étiquette "A-1". Ce sont des symboles de qualité supérieure qui vous garantissent entière satisfaction!

VOICI CE QU'ON FAIT POUR TOUT VÉHICULE CLASSÉ **A-1**

- Des mécaniciens experts le remettent à neuf afin d'assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On le vérifie et le revérifie au point de vue sécurité.
- On l'offre au prix le plus avantageux qui soit.
- On l'annonce honnêtement, sans exagération.
- Le vendeur Ford-Monarch le garantit entièrement.

... jamais nous n'avons eu un SI VASTE CHOIX D'AUTOS ET CAMIONS USAGÉS

VOYEZ SANS TARDER VOTRE VENDEUR FORD-MONARCH!

Nous avons actuellement en mains...

- | | |
|--|--|
| 3- MONARCH, 1951 — 1949 — 1948. | 5-CHEVROLET, 1953, 1952, 1951 et 1946. |
| 3- MERCURY, 1951 — 1950 — 1949. | 2- PLYMOUTH, 1952, 1950. |
| 7- FORD, 1953, 1951, 1950, 1949, 1947. | 2-DODGE, 1953, 1950. |
| 4- METEOR, 1952, 1950, 1949. | CAMIONS "Pick-Up", 1952, 1949, 1948. |
| 1- PONTIAC 1952. | CAMIONS 2 et 3 Tonnes, 1950, 1949, 1948. |

Ces Prix sont les plus bas jamais vus... Ne tardez pas à vous rendre faire votre choix pendant que le stock est au complet... Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

P. R. BARIL & FRERE, 32, rue Laurier --- Victoriaville --- Tél: 3606

LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION PORTENT L'EMBLEME **A-1** — VOYEZ UN VENDEUR FORD

Décès et funérailles de Mme Gilles Mercier

De vibrants hommages ont été rendus en l'église de Laurierville, samedi le 4 septembre à Madame Gilles Mercier (Jeanne d'Arc Demers) décédée le 31 août à l'âge de 31 ans et 8 mois.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Napoléon Tanguay, curé de la paroisse, et le service chanté par le même, assisté de MM. l'abbé Alphonse Fortier, curé de Ste-Anastasia et M. l'abbé Georges-Edouard Demers du Séminaire de Québec.

La chorale paroissiale sous la direction de M. Benoit Gobeil a interprété la messe de Requiem d'Yon.

M. Rosario Morissette Maire de Laurierville, portait la croix. Les porteurs étaient les membres du conseil municipal de Laurierville. MM. Jean-Baptiste Goulet, Ernest Fortier, Gérard Jacques, Gilles Girard, Martin Roy et Paul-André Lafond.

Conduisaient le deuil son époux M. Gilles Mercier, sa fille Danielle, ses parents: M. et Mme Louis-Marie Demers, sa belle-mère: Mme Alice Mercier, tous de Laurierville.

Ses sœurs: Mme Eloi Labrie (Laurierville) de Ste-Monique, Mme Marcel

Bolduc (Marie-Blanche) de Lachine, Mme Roger Demers (Fernande) de Plessisville, son frère: M. Raymond Demers de Ville LaSalle.

Nous remarquons également ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. Eloi Labrie, Marcel Bolduc, Roger Demers, Martin Mercier, Bernard Mercier, Clémence Mercier et Mme Raymond Demers.

Parmi les autres parents et amis on comptait dans l'assistance nombreuse:

Mlle Marguerite Tardif, M. et Mme Jacques Lacasse, M. et Mme François Tardif, Alfred Charest, Ernest Fortier, M. et Mme Jos Tardif, M. et Mme Paul Tardif, M. et Mme Adélard Marcoux, M. et Mme Emile Tanguay, Irénée Tardif, M. Guimont de Ste-Anne, M. Vézina de Hull, M. et Mme Léo Verreault de Québec, M. et Mme Alfred Gagnon, M. et Mme Ernest Boulanger, de Plessisville, Mme Alfred Laliberté, Mme Georges Duhamel, M. et Mme Jos Gingras, Maurice Guimont, Georges Boisvert, Mlle Antoinette Demers, M. et Mme Gérard Guimont de Plessisville, Mlle M. Paule Tardif, Jacqueline Vézina, M. et Mme Ant. Gin-

gras, M. et Mme Ernest Boulanger et Mlle Berthe Boulanger de Giffard, Mlles Marguerite, Georgette Vézina de Hull, Mme Léonard Mercier, Mme Desjarlais de Lyster, Mariette Simonneau, Mme Edgar Alarie et Thérèse d'Ottawa, J. Mance et Claire Boulanger de Plessisville, Mme Julien Gingras, Mme Albert Lavoie de Montréal, Estelle Gingras, Mme Delphis Gosselin, M. et Mme Jos Gosselin, Mme Noël Gingras, Mlle Collette Gagnon de Plessisville, M. et Mme Jos Cloutier, Alcide Demers, Hilaire Brochu, M. et Mme André Lapointe,

Mme Laval Doyon, Mlle Rachelle Godbout, Mme Eug. Bergeron, Jacqueline Tanguay, Mme Gérard Morissette, Mme Delphis Isabelle, Blanche Tanguay, Mlle M. Anne Fortin, Evariste St-Pierre, Mlle Bertha Gingras, M. et Mme J. Guy Beaudoin, Mme Gérard Morissette, Arthur Martel, Aimé Labrie, Fernand Côté, Eug. Comtois, Benoit Comtois, Lionel Bergeron, Mme Gagné, Mlle Anézic Fortin, M. et Mme Ulysse Bergeron, Mme Désiré St-Pierre, Paul Gagné, Onésime Gagné, Mlle Roy de la Villa Provencher, Jos. Carignan, Mme Albert Labrie, Mlle Gingras de la Villa, Mme Eug. Charest, Mme Aimé Lemelin, Mme Jos. Godbout, Mme Simonneau, Mlle Eva Sanson, Mme J. B. Goulet, Mme Aimé Turgeon, Mme Maurice Dubois, Mme Louis Caron, Mme Piché, Mme Albéric Gagné, Mme Alph. Goulet, Mme J. Marie Gagné, Mme André Mercier, Mme Alcide St-Pierre Delphis Isabelle, Jos. Godbout, M. et Mme Jules Domingue, M. Noël Gosselin, Aimé Turgeon, Delphis Gosselin, Mme Albert Normandeau, Mlles Labrie, Mme Robert Couture, Omer Moore de Plessisville, et Mme Conrad Isabelle Mlle Aldéa Labrie, Mme Aime Labrie, M. Jos Lemelin, Mme Eug. Bilodeau, Mme Armand Labrie, M. Evariste St-Pierre, N. Vaillancourt, Mme Larose, Mlle Lucille Cadieux de Montréal, M. Moise Moore de la Villa, M. Ovide Vézina et Arsène Dion de la Villa, M. Boutin, Alph. Rheault, Louis Normandeau, Laurent

Gagné, Odessa Beaudoin, Salomon Labrie, Arthur Martineau, Arthur Gagneau, Didace Gingras, André et Gérard Gingras, Raymond Simonneau, Eug. Nadeau, Rosaire Dostie, Mlle Amanda Normand, Antonin Demers, Jocelyne Labrie, Jules et Pierre Demers, Armand Sanson, Mme Adrien St-Pierre, Mme J. L. Heon, M. et Mme Gratien Bergeron, Mme Esdras Lafond, Onésime Gagné, Adrien Beaudoin, Jos. Labrie, Epront St-Pierre, Jos. St-Pierre, Ernest Sanson André Marie Mercier, Phéas Paradis, André Côté, Mme Irénée Dion, Paul Sanson Denri Bernard, Amédée Tardif, Maurice Caron, Paul Guimont, Dollard Vézina, Julien Gingras, Edgard Alarie, Arthur Alarie, Fernand Laliberté de Montpelier, Claude Gagnon, Marcel Tardif, Paul Laliberté, Magella Boulanger, Roland Tardif, Claude Gervais, Fernand Tardif, Claude Beaudoin, Claude St-Pierre, Adrien Labrie, Benoit Marcoux, Gérard Marcoux, Yves Boulanger, Léonard Mercier, Alfred Pepin, Thomas Gingras, Benoit Paradis, Armand Labrie, Nap. Bergeron, Alc. S. Pierre, Dr Justas, Julien Roberge, Eug. Bergeron, Yvon Marcoux, Mme Eug. Gagné, B. Bernard Fournier, Mme J. Th. Fontaine, M. et Mme Arthur Brasard, Angéline Vigneault, Mme Frs. Beaudoin, Mme Georges Dumaine, Mme Aurélien Dusseault, Mme Adrien Labrie, Mme Fernand Tardif, Mme Roland Tardif, Mme Aline Royer, Aurèle Lavallée, M. Bernard Savoie, M. et Mme Alf. Cloutier, Jos. Brardette, Mme Armand Labrie, Paul Vin-

cent, Robert Marchand, Mme Gilles Girard, Mme Benoit Paradis, M. et Mme (Dr) Tremblay, Mme Arnold Dumas, M. et Mme Marcel Gingras, Mme Robert Bergeron, Mme Eug. Hincse M. et Mme Noël Lepage, Victor Dubuc, Ach. Sanson, J. C. Sanson, Mme Arth. Lehoux, Thomas Dion, Adrien Beaudoin, Nap. Lehoux, J. Paul Gingras, M. et Mme Jacques Michaud, Ludger Dion, Eliane, Huard, Fernand Dion, Armand Dion, Mme Léo Dubois, etc. etc.

Au choeur de chant: MM. Benoit Gobeil, Alf. Charest, M. et Mme J. Marc Houde, M. et Mme J. P. Bergeron, Blanche Rousseau, Claudine Mercier, Yvette Demers, Jeanne Beaudoin, Thérèse Goulet, Maurice Du-

bois, Robert Bergeron, Alb. Paquet Irénée Dion Denis Gingras, Emilien Lemelin, Guy Dubuc, Yvon Mercier, J. L. Paquet, Geo. Paquet et G. Aimé St-Pierre, Al'orgue Madame Julien Roberge.

A M. Gilles Mercier secrétaire de la Municipalité de Laurierville et aux membres de sa famille "La Feuille d'Erable" présente l'expression de sa plus vive sympathie dans cette grande épreuve.

PERSONNEL

HOMMES EPUISES! . . . NOUVEL ALLANT à 40, 50, 60. Rajoutez avec les Tablettes toniques Ostrex. Fortifiant les deux sexes. Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies.

Piano à vendre

CINQ PIANOS en parfaite condition \$300. à \$395. Ces pianos sont reconditionnés par la Maison "Willis & Cie. Long banc neuf compris. S'adresser à:

Alfred PLAMONDON
Ste-Anastasia, P. Q.
Cité Mégantic

Grand terrain

Belle propriété A VENDRE

ainsi qu'une Erablière de belle valeur.

S'adresser à:

1480,
Rue Savoie

Tél: 424
Plessisville, P. Q.

CHIROPRACTICIEN

Georges-E. LAFOREST, B. A. D. C.

(Gradué de Palmer)

Radiographie - Nervoscopie

HEURES DE BUREAU: MARDI et JEUDI

1 h. p. m. à 5 h. p. m.

7 h. p. m. à 9 h. p. m.

35 Notre-Dame Est, - App. 1 - Tél: 4790

(En haut de la Caisse Populaire)

Victoriaville, - P. Q.

Maison et boutique à vendre à Plessisville

située Avenue St-Laurent, ancien local de M. Roger Paradis. Endroit idéal pour Menuiserie, Boutique à Bois ou tout autre commerce. La résidence est près de la Boutique. Prix avantageux pour prompt acheteur. Le tout libre immédiatement.

S'adresser à:

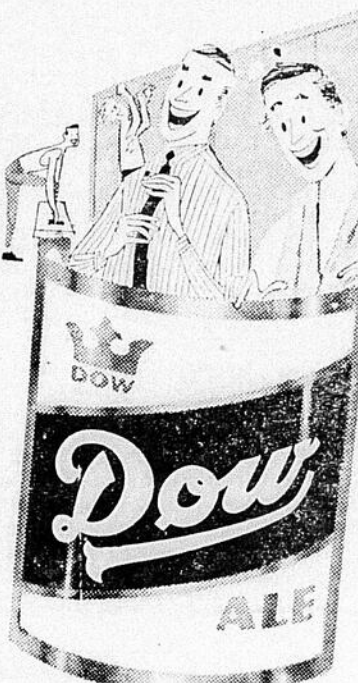
Arthur Labonté

10ième Rang.

St-Pierre Baptiste, P. Q.

CITE MEGANTIC

la vraie bonne bière



parce qu'elle est

CLIMATISÉE

Deux Logis à Louer à Plessisville

Deux logements de choix disponibles immédiatement de (6) appartements chacun, plus chambre de bain, eau chaude, réservoir automatique, électricité 110-220 volts. Décoration intérieure entièrement au goût du locataire si désiré. Maison isolée par "Isolation Provinciale de Québec."

Henri Bussièrre

2180, rue Des Erables
Plessisville, P. Q.

Le NOUVEAU Super Fashion

à cordes tout nylon par GOOD YEAR vous donne

la force étonnante du nylon, plus 3 grandes améliorations

• La corde 3-T et la semelle nouvelle donnent jusqu'à 1/3 plus de milles
• Les "silencieux de sécurité" donnent une marche moins bruyante — pas de "bruit dans les virages"
• Le nouveau dessin de semelle plus plate donne 15% plus de résistance au dérapage

Il n'y a pas de pneu comparable pour l'égalier!

RECHERCHER CETTE ENSEIGNE DE QUALITÉ

PHIUS GOOD YEAR TIRES 9917

PLESSISVILLE TIRE SERVICE ENRG.

1068 ST. CALIXTE
TÉL. 275
VULCANISATION
RECHAPPAGE & VENTE

Pour l'automne..

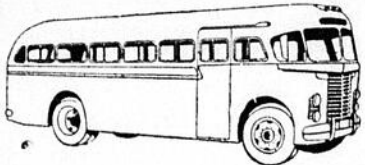
Nous avons actuellement en mains un grand choix de CHAPEAUX de teintes à la mode avec tous les accessoires.

EN SPECIAL: Echarpe laine ou nylon, - Rég. \$2.95 pour \$1.95
Aussi, Gants nylon, rég. \$1.59 pour \$1.00

Madame M. L. Latulippe

1519, Avenue St-Louis.
(Voisin Banque Canadienne Nationale)
Plessisville, - P. Q.

Service Express direct pour MONTREAL



— De Sainte-Anastasia — Plessisville
A Montréal — Tous les Jours —

	Tous les Jours		Dimanche et	
	A. M.	P. M.	Fête seule-ment - P. M.	
Sainte-Anastasia	8.25		4.25	
Plessisville	9.00		5.00	9.00
Montréal	12.15	5.00	8.15	12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia — excepté Samedi et Dimanche —

Tous les Jours	Tous les Jours	dimanche	Dim. P. M.	
			Seulement	Seulement
P. M.	A. M.	P. M.		
5.30	Montréal 9.80	2.00		8.30
8.45	Plessisville 12.45	5.15		11.30
9.20	Ste-Anastasia 1.16	6.45		12.05

ARRÊTS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS
Ste-Anastasia: — Napoléon Isabelle, Téléphone: 235 sonnez 22
Lyster: — Hôtel Lyster, Téléphone 4 sonnez 3
Ste-Julie: — E. Beaudoin, Hôtel, Téléphone 22
Laurierville: — H. Lemieux, Restaurant, Téléphone 21
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305
Princeville: — E. Milhot, Téléphone 25
Montréal: Terminus Trans-Québec, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines Pour renseignements supplémentaires Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service"

M. Hervé Provencher annonce à la population de Plessisville l'ouverture d'un "CURB SERVICE" depuis le 29 août dernier et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.

Service Rapide et Courtois
Cachet de propriété . . . Prix raisonnables.
Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher

Propriétaire

Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.



"Aux caractères bien trempés..."

UNE CARRIÈRE DANS L'AVIATION

Le Corps d'Aviation Royal Canadien offre aux jeunes gens qui ont de la tête et du coeur une carrière ultra-moderne comme pilote de ses avions de chasse.

Si vous êtes un jeune homme éveillé qui ne craint pas les responsabilités, si vous avez du sang-froid et le sens de la discipline — vous êtes peut-être l'homme qu'il faut.

Voyons d'abord si vous pouvez répondre aux conditions requises:

- Age — au moins 17 ans et pas plus de 25.
- Degré d'instruction — 11^e scientifique de primaire supérieure, ou mieux.
- Santé — satisfaisante aux examens médicaux du C.A.R.C.

Si vous pouvez répondre à ces exigences, vous êtes bien l'homme qu'il

faut pour faire partie des équipages volants du C.A.R.C.

L'Aviation canadienne paie bien son bonhomme, sans compter qu'elle lui offre nombre d'avantages: vacances payées, voyages dans le monde entier, pension, nourriture, vêtement et logement, distractions et sports, etc.

Et songez que le C.A.R.C. vous ouvre la voie vers une carrière fructueuse dans le domaine grandissant de l'aéronautique.

Étudiez bien conditions et avantages. Si vous êtes à la hauteur, consultez sans tarder le conseiller du centre de recrutement du C.A.R.C. de votre région.

Centre de recrutement du C.A.R.C.
678 ouest, rue Ste-Félicité, Montréal, P. Q. Tél. UN. 6-2449
Édifice du Canada, 146, rue St-Jean, Québec, P. Q. Tél. 2-8527
49, rue D'Arcole, Ottawa, Ont. Tél. 3-4039

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'engagement et les emplois actuellement disponibles dans le C.A.R.C.

NOM (LETTRES) (DE FAMILLE) (DE BAPTEME)
ADRESSE
VILLE PROVINCE
DEGRÉ D'INSTRUCTION (NOMÉ ET PROVINCE)
ÂGE

CAFS-745F

LE CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

LA PHARMACIE PLESSISVILLE

Votre PHARMACIE PREFEREE
 TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT
 Ouverte le mercredi, toute la Journée

1564 Avenue St-Louis

Bonbons Laura Secord

15e dimanche après la Pentecôte

SOLENNITE DE NOTRE-DAME DES SEPT-DOULEURS

Dimanche, le 15^{ème} dimanche après la Pentecôte, nous apporterons aussi la Solennité de Notre-Dame des Sept-Douleurs. En cette Année Mariale, privilégiée, nous aimerons méditer avec une attention particulière sur les Douleurs de Notre-Dame la Vierge Marie. En tant de messages à la terre, Notre-Dame, a-t-elle insisté sur ses douleurs. LA SALETTE est encore si près de nous, dans le temps. A peine un siècle. Et voici que la Vierge de Syracuse vient aussi de nous attirer à ses larmes, à leur sens. C'est donc que la Mère de Dieu et des hommes veut tout mettre en oeuvre pour gagner enfin les pauvres humains que nous sommes à un peu d'attention et de sincérité envers son divin Fils. La Mère de Dieu qui pleure... Pourquoi ne comprend-on point le sens de ces larmes maternelles de la plus belle et de la plus parfaite des Mères, de ce Chef-d'oeuvre d'amour qu'est la Vierge Marie? Notre-Dame vient de pleurer à Syracuse, et la presse du monde entier a rapporté l'événement reconnu officielle-

ment par l'Episcopat de cet endroit... Mais a-t-on mis le même souci, a-t-on apporté la même attention à découvrir le sens de ces larmes de la Mère de Dieu, en notre XX^{ème} siècle, qu'à en annoncer à l'univers la sublime réalité? N'est-ce point là le grand mal de notre époque que de ne rechercher en tout que le sensationnel, sans vouloir cruter les raisons de ces miracles? Notre-Dame a pleuré à Syracuse, comme à La SALETTE... Mais en sommes-nous bouleversés? Avons-nous compris la valeur de ces larmes, leur symbole écrasant? Jamais la luxure n'a atteint à un tel degré de débauches. La poésie est morte dans les coeurs comme dans la vie de chacun. On est devenu honteusement matérialiste, ne vivant que de calculs, de chimères... Et la vraie beauté de l'âme en action de grâce, parfaitement adaptée à son rôle salvifique, y pense-t-on? On couronne inlassablement, avec autant de bêtise que de légèreté, des reines de carnaval, des reines qui ne doivent leur éphémère royauté qu'à la provocation de leur anatomie mise à l'enchère... Mais qui pense à admirer les vraies reines de la ver-

tu que sont toutes les âmes fidèles à Dieu, au message de l'Evangile... Les larmes de Marie, elles peuvent bien tomber sur notre XX^{ème} siècle dépravé, où l'on dépense des millions et des millions pour construire des prisons et des maisons pour aliénés mentaux, quand il aurait été si simple de corriger le mal à la base, en prohibant ces milliers et ces milliers de feuilles sans conscience, ces poisons virulents que toute une jeunesse consomme pour sa perte. Les larmes de Notre-Dame, elles peuvent bien tomber sur ces profiteurs de conscience, toujours à l'affût de revenus éhontés dans leur trafic des âmes... Elles peuvent bien tomber sur notre terre où l'argent coule à pleins fleuves pour le bénéfice du mal, quand on le verse au compte-goutte, on dirait, pour le triomphe du message du Christ... Les larmes de Marie peuvent bien inonder la terre, car il y a toutes les for-

ces de la télévision de la radio, de la presse, de la propagande qui pourraient servir la Reine du monde, et qui souvent trahissent la vérité... Oh! nous l'avons dit et répété: nous ne voulons point d'une mentalité infantile pour un peuple parvenu à l'âge adulte... Mais il y a certes moyen d'être adulte, de remplir son rôle d'adulte, sans pour cela perdre la raison et se prostituer. Les commandements de Dieu engagent aussi bien les adultes que les enfants. Et Dieu qui a tout fait avec poids et mesure, n'aurait pas demandé à l'homme quelque chose qui soit au-dessus de ses forces humaines... Il y a la grâce de Dieu qui compte. Ecoutez l'appel de la Vierge qui pleure. Consolons Marie en refaisant notre monde selon la volonté de Dieu. Le message de l'évangile n'a jamais tué, étouffé un génie ni un grand talent... Centre Marial Canadien, Nicolet, P. Q.

parce que le marché intérieur, le marché national, le marché canadien, est inondé de pacotille américaine.

UN PROBLEME

Au hasard de la livraison postale nous ouvrons un journal, et trouvons ce titre: "Mesures américaines préjudiciables aux agriculteurs canadiens". C'est presque chaque semaine que l'on trouve (ou que l'on pourrait trouver) des titres semblables dans les journaux canadiens. C'est en vain que M. Eisenhower, après Truman et après Roosevelt, cherche à faire comprendre au Congrès que les Etats-Unis ont tout intérêt à accueillir des marchandises du Canada et d'autres pays étrangers. A tort ou à raison, les membres du Sénat et de la Chambre des représentants exigent la protection la plus rigoureuse pour tous les producteurs américains, quels qu'ils soient. Pendant ce temps, bien entendu, les Etats-Unis continuent à prêcher le libre-échange aux autres nations.

Ils ferment leurs frontières aux produits des pays étrangers, mais les pays étrangers doivent accueillir les produits américains.

Et le Canada est bien celui des pays étrangers qui se montre le plus généreux pour les manufacturiers américains. Ce que ces derniers ne peuvent vendre à leurs compatriotes pour une raison ou pour une autre, ils l'exportent au Canada, ils le "dumpent" sur notre marché aux dépens de nos ouvriers. La liste serait longue des entreprises canadiennes qui vendent actuellement à perte

Cartes Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'Avant-midi à l'Hôpital

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

Dr Jules Cantin

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

9 hres à midi — 2 hres à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.

Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 à 11 h. A. M. — 1 h. à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.

Bureau de dimanche sur rendez-vous.

Dr Gabriel Giguère

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 hres A. M. à midi — 2 hres P. M. à 5 hres P. M.

7 hres P. M. à 9 hres P. M.

Le dimanche sur rendez-vous

C. Benoit Chartier

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Heures de bureau:

9.00 heures à midi, tous les jours.

1.30 hres à 5.00 tous les jours, excepté le samedi

Le soir: 7.30 à 9.00 hres, lundi, mercredi, et vendredi seulement

— pas de bureau le samedi après-midi —

1628 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Claude Perron

NOTAIRE, B. A. LL. L.

(Ancien Bureau du Docteur Roger)

1782 rue St-Calixte Plessisville, P. Q.

Téléphone: 18.

Tétreault & Tétreault

Notaires

GASTON TETREAU, Notaire

JEAN TETREAU, Notaire

1578, Avenue St-Louis. — Plessisville, P. Q.

(Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

TEL: 17 C. P. 116

Geo. Dupont

Opticien d'Ordonnances

Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville P. Q.

Propriété à Vendre

avec commerce établi

Ligne exclusive grand territoire. Peu de compétition, bon revenu travail environ huit mois par année. Cause Santé et départ possible.

S'adresser à:

Case Postale: 6
 Plessisville Station, P. Q.

Roch Martineau

Représentant de la

Compagnie Fuller Brushes Limited

1385, rue St-Calixte

Tél: 220 — Plessisville, P. Q.

BIENVENUE...

HOTEL Château Louise

Rosaire Charpentier (en face de l'Hôpital)

1332, rue St-Calixte Plessisville, P. Q.

Docteur Armand Charest

Chirurgien-Dentiste

Plessisville Tél. 321

185 rue St-Louis

1674, Avenue St-Louis. Tél: 278

J. Alph. Olivier

Assurances Générales.

Feu, Vol, Accidents, Automobiles.

Responsabilité Patronale, Publique et autres, Représentant des plus grosses compagnies de la Province.

BUREAU: Au Même endroit que le Bureau "Olivier et Kelly, Enrg."

Case Postale: 416

Rue St-Louis - Plessisville, P. Q.

TEL: 23

A votre service depuis 1911

P. P. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.

5 - 10 - 15

Prélarts - Peinture - Tapiserie - Vitres - Ferronnerie

164, rue St-Louis Plessisville

Dr J. R. Vaillancourt

Yeux, Oreilles, Nez, Gorges.

Bureau à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, tous les mercredis.

Bureau Permanent:

79, Notre-Dame Est, Victoriaville, de 2 à 5 heures et de 7 à 9 heures.

TEL: 288 1806 Avenue St-LOUIS

Antonio Gingras

ASSURANCES GENERALES

Plessisville, — P. Q.

Vie — Feu — Automobiles — Accidents — Maladies

Représentant: L'UNION ST-JOSEPH de Drummondville

ACHETEZ

votre

Manteau de fourrure chez CAMILLE LANGLOIS



Un léger dépôt et l'on mettra de côté le MANTEAU que vous aurez choisi jusqu'à la saison froide. Lorsqu'il s'agit D'ACHATS, REPARATIONS et ENTREPOSAGE, confiez toujours ce problème à un expert de la

Maison de Fourrure CAMILLE LANGLOIS

200 Est, rue NOTRE-DAME
 Tél. 2194 — Victoriaville, P. Q.

Au Motel "A la Claire Fontaine"

on y trouve...


Un magnifique restaurant

où des mets délicieux et variés y sont servis... Repas à toute heure...

C'est l'endroit idéal pour terminer une soirée...

Route Nationale No 5. - A l'entrée de Plessisville.
 Jean-Louis Vallée, Propriétaire.

A ceux qui entendent difficilement



Henri Bussière

2180 rue Des Erables
 Tél.: 113-21
 Plessisville, Côté Mégantic

Coupon à remplir pour obtenir le secret "BELTONE"

Nom _____

Adresse _____

Détails _____

1563, Avenue St-Edouard. Tél: 138.

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Automobile — Accident.

Plessisville, P. Q.

(Bureau à la Résidence de Madame Patrick Kelly).
 Rue St-Edouard.

Successeur de "Olivier & Kelly"

TEL: 170 1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurances Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.

Plessisville, P. Q.

AVIS

Nous acceptons vos dollars Américains sans échange sur vos achats de service:

GAZ... HUILE... GRAISSAGE... LAVAGE... etc.

Note: Je m'attends d'aller passer l'hiver en Floride... Ouf!!!

Bernard Shell Service

1030, rue St-Calixte
Plessisville, — P. Q.

Pique-Nique de la J. A. C.

Près de 85 jeunes, garçons et filles, ont pris part à un pique-nique, tenu le 29 août dernier, sur la propriété de M. St-Pierre de Plessisville. Cette fête champêtre avait été organisée par la J.A.C. avec la collaboration de jeunes ruraux.

Le tout débuta vers midi. A la sortie de la grand-messe les jeunes se rendirent chez M. Donat Cormier, pour se rendre par la suite sur les lieux mêmes où devait se dérouler la réception. Notons que l'endroit est magnifique où l'on trouve des érables dispersés çà et là et entourés par une jolie petite rivière qui enjolive d'autant plus le paysage. C'est dire qu'il n'est pas nécessaire de s'éloigner de notre chez-nous pour trouver un endroit enchanteur et approprié pour la circonstance.

Après l'arrivée de MM. les abbés Garneau et Bilodeau, ce dernier prit la parole et remercia tous ces jeunes de s'être rendus nombreux.

Quelques chansons populaires furent entonnées telles: "La Vieille Eglise" Sur la Rim Poun poun, l'air du bon fromage au lait etc., etc. Le Bénédicte récité ensemble et

M. l'abbé Bilodeau benit le dîner que tous savourèrent avec grand apétit.

Ensuite récitation des grâces et un Forum d'une vingtaine de minutes fut organisé. Il porta sur les thèmes suivants: "L'Amour, l'Eglise" et "La quête du dimanche".

Après diverses discussions l'on est venu facilement à réaliser que l'on ne doit pas se gêner de donner généreusement à la quête du dimanche.

Organisation de joute de Ballet-Molle fut l'attraction suivante pour les gars. Pendant ce temps les jeunes filles dansent des danses de folklore. Jeux de ballons, sauts à la corde, courses dans des sacs, courses avec plat d'eau sur la tête et enfin des courses à pieds et pour stimuler l'ardeur aux différents jeux, l'on distribua des récompenses aux vainqueurs.

Les Jeunes Jacistes éprouvèrent beaucoup de plaisir à ce pique-nique et le souvenir en sera très vivace surtout avec une température si idéale.

GERARD BROCHU, sec.

PROCHAIN MARIAGE

Monsieur et Madame Aphonse L.

houx de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Gertrude, avec Monsieur Hervé Gilbert, fils de Madame Sima Gilbert de St-Georges de Beauve.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville, samedi matin, le 25 septembre, à neuf heures.

Nouvelles de Lyster

Mmes Adolphe Moisan, Laurent Moisan, F.-X. Brousseau, M. et Mme Jean Moisan se rendaient à Québec mardi, pour assister à la prise de soutane de M. Clément Moisan à la Basilique de Québec.

Nous souhaitons une année de succès à tous les étudiants et étudiantes de notre localité. Plusieurs sont allés pensionnaires dans diverses maisons d'éducation. Que l'année 54-55 soit fructueuse à la gent écolière.

Mme Alex. Duménil de Berlin, N.H., a passé une semaine en visite chez M. et Mme A. Boisvert.

Dans l'Ouest Canadien

Monsieur André Gosselin, étudiant au Collège St-Laurent de Montréal et fils de M. et Mme Aimé Gosselin de Plessisville, a fait dernièrement un voyage par avion dans l'Ouest Canadien. Il s'est rendu jusqu'à Vancouver et Victoria.

Il a visité les grandes villes de l'Ouest, notamment, Edmonton, Calgary et Winnipeg.

A Victoria, il a visité des parents ainsi qu'à Edmonton. Il est revenu fort enchanté de son beau voyage.

Nouvelles de Ste-Anastasia de Lyster

Nous souhaitons une cordiale bienvenue à M. l'abbé Jean-Marie Poirier, nouveau vicaire dans notre paroisse. Depuis une quinzaine qu'il exerce son ministère au milieu de nous.

Sincères félicitations à tous les paroissiens de notre localité qui se sont rendus très nombreux le 24 août dernier, au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, pour réciter le chapelet de 8 hres A.M. à 4 heures P.M. On compte cent cinquante personnes qui prirent part et en plus de multiples dons de fleurs présentés à notre Mère du Ciel.

Le 21 août a été baptisé en notre église paroissiale, Joseph, Hervé, Pierre, Paul, enfant de M. et Mme Louis-Paul Desjarlais (Rita Paradis). Parrain: M. Hervé Paradis de Montréal et oncle de l'enfant, marraine: Mlle Blantine Huard, cousine.

Mme Jules Moisan portait son veu sur les fonts baptismaux.

DECES DE MADAME JOSEPH DUCHESNEAU

Au Cap-Rouge le 8 septembre, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Adeline Baker, épouse de M. Joseph Duchesneau, autrefois de la paroisse et demeurant chez son gendre, M. Paul Avard.

Les funérailles eurent lieu samedi en notre église paroissiale, à 10 heures et l'inhumation dans le lot de famille au cimetière de Ste-Anastasia.

A la famille éprouvée nos sincères condoléances.

La Fédération Provinciale des S. S. J. B. transporte ses bureaux à St-Hyacinthe

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de la province de Québec vient de transporter ses bureaux dans la ville de Saint-Hyacinthe, où elle s'installera dans les locaux du secrétariat de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe. Jusqu'ici, elle partageait les bureaux de la S. S. J. B. de la région des Trois-Rivières.

A la même occasion, M. Jean Pellerin, chef du Secrétariat pour la région des Trois-Rivières, sera remplacé par celui du diocèse de Saint-Hyacinthe. M. Pellerin continuera cependant d'assumer ses fonctions aux Trois-Rivières et à diriger la pu-

blication de la revue "Alerte".

M. Gérard Turcotte, de Sherbrooke, président général, a précisé en communiquant la nouvelle que le changement s'était opéré après que la S. S. J. B. des Trois-Rivières en eût manifesté le désir. De fondation plutôt récente, si l'on considère qu'elle fut organisée plus de cent ans après la fondation de la première section de la Saint-Jean-Baptiste, à Montréal, la Fédération ne possède encore que des moyens financiers réduits. Ce qui la force à accepter l'hospitalité des Sociétés régionales qui, tout en dépendant d'elle, veulent bien la recevoir.

Considérant que depuis quelques années, celle des Trois-Rivières avait beaucoup fait pour aider à son épaulement et que, d'autre part, on ne pouvait décemment demander davantage, la Fédération a cru bon d'accepter la démission de M. Pellerin, lequel avait fait plus que sa part du travail de la Fédération.

Comptant plus de 75,000 membres, la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec a juridiction sur treize régions affiliées, celles de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Saint-Hyacinthe, Sherbrooke, Nicolet, Saint-Jean, Valleyfield, Rimouski, Saguenay, Laurentides, Saint-Jérôme et Hull.

Paroisse de Plessisville

Assemblée régulière du conseil de la paroisse de Plessisville, tenu ce 7^{ème} jour de septembre 1954, au lieu et heure ordinaire des séances du conseil, à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants: MM. Rolland Vigneault, A. Bédard, Gérard Béliveau, Emile Goulet, Joseph Tardif, Emile Cormier.

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Jules Baril.

Proposé par M. Joseph Tardif

Secondé par M. Emile Goulet

Que le procès-verbal de l'assemblée du 2 août après lecture faite, soit adopté et signé.

Adopté.

Proposé par M. Rolland Vigneault

Secondé par M. A. Bédard

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé à en effectuer le paiement.

Adopté.

Bons Petite Caisse 49.15

11.75	S. Savoie Ltée	116.98
99.00	Société Coop. Agricole	59.67
5.28	Société St-Vincent de Paul	11.16
14.00	Taschereau et Frère Enrg.	106.88
9.75	Ministre des Finances	284.81
126.00		
108.75		1641.82
20.25	Proposé par M. Emile Cormier	
35.00	Secondé par M. Joseph Tardif	
7.50	Que des soumissions pour l'entre-	
22.25	tien des chemins d'hiver de cette mu-	
16.00	nicipalité pour la saison 1954-1955 et	
16.00	pour une période de trois ans, soient	
27.50	demandées pour la séance du 4 oc-	
4.00	tobre prochain.	
30.50	Adopté.	
290.25	Proposé par M. Gérard Béliveau	
77.80	Secondé par M. A. Bédard	
30.60	Que ce conseil s'ajourne.	
16.00	Adopté	
41.48	Marcel Collin, secrétaire-trésorier	
3.31	Jules Baril, Maire	

toujours

vôtre...



Cette bière de riz parfaite sera sûrement la vôtre. Après avoir goûté cette bière blonde et légère, vous direz: "c'est MA bière!"

C'est un produit Molson

La VOICI!

La nouvelle PERMANENTE à DOMICILE ultra-rapide, à base de lanoline!

Quick

de RICHARD HUDNUT



Lotion à friser, à base de lanoline, qui "prend" en 10 minutes!

- Choisissez la Quick qui vous convient
- Super
- Ordinaire
- Douce

\$1.75

Contient de la lanoline—la lotion à friser Quick ne dessèche ni ne ternit les cheveux. Les boucles Quick sont douces, luisantes et faciles à coiffer.

Plus rapide—Seulement une heure pour enrouler, mettre en plis et neutraliser les cheveux courts.

Si facile—Enroulez, mettez en plis, neutralisez. Et quel neutralisant! En une seule opération, il vivifie la chevelure tout en donnant des boucles plus élastiques qui durent longtemps!

Choisissez QUICK pour avoir une permanente plus durable, plus vivante, qui ne se distingue pas d'une ondulation naturelle.

La Pharmacie Plessisville

1564 Avenue St-Louis — Tél: 147
Livraison Postale et à domicile
Plessisville, - P. Q.

- Jus d'orange "IGA" 48 oz. .41c
- Marmalade Good Morning 24oz. .45
- Cornichons sucrés Iga 24 oz. .33c
- Crevettes "Gulf" 5 oz. .39c
- Chocolat Nestle Quick 1-2 lb .33c
- Jello assortis, 3 pour .29c

- Lait évaporé "Iga" 2 pour .25c
- Kleenex 9x10, 2 pour .39c
- Poules "Grade A" .37c la livre
- Boeuf dans le soc, .33c la livre
- Boudin "Gano", .35c la livre
- Saucisse au lard, .33c la livre

AVIS...

Tout achat de \$7.00 vous donne droit à une ASSIETTE A DINER de 9" (neuf pouces) en y ajoutant la somme de 0.29c.

Notre Magasin est fermé le mercredi après-midi et ouvert le samedi soir jusqu'à 9 Hres.

J. E. Bourque & Fils, Ltée, Plessisville P. Q.

Vente de fourrures...

Les représentants de la Compagnie Prémont Ltée, maison réputée dans la vente et la fabrication des fourrures, feront leur

Grande vente au Magasin Louison

Madame Maurice Gingras, prop.
Rue St-Louis, à Plessisville

Jeudi et vendredi, les 16 et 17 septembre

C'est le temps de vous procurer une magnifique fourrure pour la saison froide... Ne laissez pas passer cette occasion exceptionnelle... Venez sans tarder.



LA SANTE AU CANADA

CAUSE D'ABSENCE
Le rhume ordinaire est une des principales causes de l'absence dans les écoles ou dans les industries. On peut éviter ce malaise ennuyeux en se tenant à l'écart des gens enrhumés, car les germes proviennent habituellement de la toux et de l'éternement de ceux qui ne se couvrent pas le nez ni la bouche avec un tissu destructible. Se biter une résistance au moyen d'un bon régime rationnel aide aussi à éloigner le rhume. "Régimes alimentaires au "Canada" présentent à la famille moyenne un régime ordinaire.

LES HARICOTS

Les haricots sont très utiles et très serviables. Qu'on les serve bouillis ou cuits au four, ils se prêtent à une infinité de recettes. Ils sont une excellente source de protéine et constituent un très bon succédané de la viande.

L'EXERCICE

Beaucoup de gens qui ont besoin d'exercice ou de récréation ne peuvent pas se décider à en prendre. Le centre récréatif local offre souvent de vieux ont besoin, approprié à l'âge, à l'état physique et aux capacités. Il offre aussi le genre d'exercice dont ont besoin ceux qui se laissent engraisser. On fera bien de fréquenter le centre récréatif local.

PASTEURISATION

Dans les endroits où il est impossible d'acheter du lait pasteurisé, on boit souvent du lait cru. C'est dangereux, si le lait cru est infecté. Ce lait peut causer la fièvre ondulante, la fièvre paratyphoïde, la dysenterie, la tuberculose Bovine ou le mal de gorge septique. Pour pasteuriser le lait à domicile, portez-le à une température de 140 degrés F. pendant une demi-heure, puis faites refroidir rapidement.

LE FROMAGE CANADIEN EST RENOMME

Les fromages canadiens sont popu-

laire dans beaucoup d'autres parties du monde. Ils devraient être encore plus populaires au Canada, puisqu'ils fournissent des protéines, du calcium, de la vitamine A et de la riboflavine, tous éléments nutritifs indispensables au maintien d'un organisme sain. Il y a plusieurs manières de manger du fromage, à partir des sandwiches au fromage que l'on mange en pique-nique jusqu'aux plats délicieux à base de fromage. Le fromage cuit pourvu qu'il ne soit pas trop cuit, est aussi nourrissant que le fromage cru.

IMMUNISATION

Jadis, la vaccination a eu raison de la variole, du moins au Canada. Quand on accorde automatiquement cette protection à tous les enfants, il est peu probable qu'une maladie contagieuse puisse jamais déclencher une épidémie. L'immunisation contre la diphtérie, appliquée à la même échelle, rendrait cette maladie dangereuse aussi rare que la variole. Les cliniques d'hygiène locales donnent gratuitement cette immunisation. On peut aussi se faire immuniser par le médecin de famille.

me d'un regard unique, d'une touche sans pareille pour faire du foyer domestique un petit paradis sur terre. Pourquoi mépriserions-nous ce qui doit être notre bonheur et celui des êtres qui nous sont confiés? Il n'y a rien de ridicule à affirmer qu'une bonne cuisine, un budget équilibré, un cadre attrayant sont des éléments importants non seulement au bonheur conjugal mais aussi dans l'éducation des enfants.

Si le bonheur et le bien-être du foyer dépendent de la femme, ses connaissances en science domestique contribueront grandement à apporter une harmonie indispensable au bon fonctionnement de ce foyer. S'voilà acheter à propos, cuisiner des mets savoureux, donner un peu de chic à une robe, conserver sa jeunesse d'âge ou savoir la retrouver, voilà autant de connaissances qu'une femme ne peut ignorer sous peine d'être la plus "ignorante" des créatures malgré tous les diplômes du monde...

Mais on ne s'improvise pas ménagère du jour au lendemain. Aujourd'hui, la négligence, le travail au dehors pour la majorité des jeunes

filles, privent mères et filles d'une initiative efficace dans l'amour d'une besogne commune. C'est pour pallier du mieux possible à la tristesse de cette situation que le Service de FOYERS HEUREUX du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa présente son cours d'Economie Domestique. Les seize leçons qu'il comprend ont pour but de mettre la formation familiale à la portée de toutes en enseignant les grands principes concernant les différentes activités de la maison. Des milliers de jeunes filles et de femmes mariées ont profité de ce cours, oralement ou par correspondance; pourquoi ne feriez-vous pas comme elles, Madame ou Mademoiselle, qui avez à cœur votre culture de femme d'abord et avant tout? Il n'y a rien de plus simple, il suffit de remplir le coupon ci-joint et de le retourner à:

LE CENTRE CATHOLIQUE,
1, rue Stewart, OTTAWA. Tel: 5-6751
Pour la ville de Montréal:
1600, rue Berri, Montréal. Pl. 1954
NOM
NO RUE
VILLE
PROVINCE

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements relatifs au cours par correspondance d'Economie Domestique.

La Santé des dents

REponses A DE FREQUENTES QUESTIONS
Q.- Pourquoi les dents cariées doivent-elles être obturées, spécialement les premières dents des enfants qui tomberont peu après?
R.- Du seul point de vue financier, d'abord, il est beaucoup moins coûteux d'obtenir de petites cavités dentaires que de beaucoup plus importantes. La carie, dès qu'elle attaque une dent devient progressivement plus grave, à moins qu'elle ne soit traitée par un dentiste. Cela s'applique aux premières dents tout au-

tant qu'aux dents permanentes. En réalité, les premières dents sont plus susceptibles de se carier que la seconde dentition. De plus, des dents cariées dans les bouches des petits enfants affectent souvent la santé générale, entraînant un défaut de mastication et, en conséquence, des troubles de nutrition. Dès la plus petite enfance, de fréquents examens dentaires doivent être pratiqués, afin de découvrir les petites cavités et d'en prendre soin promptement. Il est aussi très recommandable d'avoir recours à la radiographie des dents de temps à autre, pour déterminer s'il n'existe pas des cavités cachées ou d'autres choses anormales, qui ne peuvent être facilement découvertes. Il n'est pas exagéré de dire que le prix de la simple obturation d'une dent d'enfant est infiniment moins

élevé que celui des troubles qu'il peut entraîner sa perte.
La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Inc., 3411 rue Chapleau, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

CULTURE ET CUISINE

Une femme peut être cultivée, elle peut aussi être artiste. Il est même préférable qu'elle le soit. Mais pourquoi son savoir et sa sensibilité devraient-ils lui faire mépriser cette humilité des tâches quotidiennes que Marie, Mère de Dieu, a sanctifiées de son amour. Il y a une tendance aujourd'hui à croire qu'une jeune fille parce qu'elle a développé son intelligence et exercé son jugement avec des mathématiques et même de la philosophie est devenue si précieuse qu'elle ne doit plus s'abaisser aux travaux domestiques... Signe d'un désordre social qui est à l'origine de bien des souffrances. La culture et la délicatesse ne seront de véritables enrichissements pour la jeune fille que si elle ne refuse pas, si telle est la volonté de Dieu, de se consacrer à la joie et à l'épanouissement d'un foyer. Les jeunes filles d'aujourd'hui devraient veiller de toutes leurs forces à abolir en elle cette opposition entre la culture et le dévouement maternel, car la culture qui, exaltant l'esprit éloigne la femme de sa véritable vocation ne peut être un enrichissement valable.

Il y a une loi naturelle très simple et réaliste à laquelle nous devons nous conformer: Dieu a doué la fem-

Voyez la NOUVELLE!

NECCHI MIRA

BRODERIE
TOUT AUTOMATIQUE

Plus de travail de finition à la main!
NECCHI coud les boutons, fait les boutonnières, les bords ou point invisible, les monogrammes, reprise...
Très belle broderie possible même pour une novice, parce qu'avec une NECCHI le travail se fait par lui-même.

Modèles NECCHI disponibles à partir de \$124.00

MODÈLE Coronation
404 CONSOLE
Sa table arrondie pour vous donner plus d'espace et de confort.

Logis à Louer à Plessisville
Logis de cinq appartements, très chaud.
S'adresser à:
Madame Eddy Létourneau
1710, Ave St-Laurent
Plessisville, P. Q.

Automobile à vendre ou à échanger
Plymouth 1934 en bien bonne condition. Considérables en échange scie à Chaîne McCulloch ou Meubles. Prix raisonnable.
S'adresser à:
A. PLAMONDON
Ste-Anastasia, P. Q.
Cité Mégantique.

Appartements à Louer à Plessisville
situés Avenue St-Nazaire
S'adresser à:
Maurice Michaud
1651 Avenue St-Nazaire
Plessisville, P. Q.

8 PHOTOS AGRANDIES .35
PLUS POSTE-RETOUR .05 PAR COMMANDE

Rouleau 8 poses35
Rouleau 12 poses60
Rouleau 16 poses80
Rouleau 20 poses	\$1.00

Impression indiv. agrandie .05 chacune
Plus taxe de vente, 5% campagne, 5% ville.
Livrées dans un album en couleur, imprimé, avec reliure plastique.
Vous économisez donc plus de 50%.
SERVICE DU JOUR
Demandez nos enveloppes de retour et notre liste de prix.
SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REVERSÉ

Photo-Poste
ENR.
Caser Postal 1153 QUEBEC, P. Q.

Laurent Belhumeur
Détaillant
Magasin de Coupons.
Plessisville, P. Q.
1776, Ave. des Erables

Vous pouvez compter sur cette "Gamme"

Les années ont prouvé la sûreté, la bonne marche et le fonctionnement silencieux des Pompes McDougal. Dans les maisons, les fermes, les usines, les Pompes McDougal vous donnent un service libre d'inconvénients et libre d'entretien.

POMPES ASPIRANTES
McDOUGALL
POUR Puits DE SURFACE
Élève l'eau jusqu'à 22 ou 250 à 340 gallons USA l'heure. Silencieuse, auto-amorçante, mécanisme sous carter fonctionnant en bain d'huile. Construite en une seule unité et d'installation simple. Idéale pour les chalets d'été, les maisons, les fermes.

EJECTO-POMPES
McDOUGALL
Convient aussi bien aux puits de surface qu'aux puits profonds allant jusqu'à 260'. Facilement transformée de pompe pour puits de surface en pompe pour puits profonds. Peut être déportée du puits et installée dans une cave ou un garage. Extrêmement silencieuse. Débit: jusqu'à 6700 gallons USA l'heure (60 cycles seulement).

POMPES DE CIRCULATION
McDOUGALL
La pompe et la commande forment un seul bloc. Entièrement sous carter, étanche, sans graissage ni joints. Une seule pièce mobile entraînée magnétiquement. Peut être installée à n'importe quel angle. Débit jusqu'à 70 gallons l'heure (USA) Addition de l'eau: jusqu'à 20'. Ecrivez-nous pour tous détails.

FABRICANTS
THE R. McDOUGALL COMPANY, LIMITED
McDOUGALL
GALT - - - CANADA

Une gamme COMPLETE de Pompes et Fournitures
Il y a une pompe McDougal pour chaque usage et des fournitures McDougal répondant exactement à vos besoins.
Fouloirs hydrauliques
Pompes pour puits perdus
Pompes "Bulldozer"
Têtes de pompe pour puits profonds
Pompes à bras pour puits et citernes
Pompes pour fûts d'essence
Chauffe-eau
Adoucisseurs d'eau
Tuyaux en plastique
Cylindres
Clapets et soupapes
Pointes pour forer
Cuis
Etc... Etc... Etc.

Vendeurs autorisés:
Leonard Machinery Corporation
TEL: 369
Plessisville, P. Q.

Faites un séjour...
Au Luxor Motel à Plessisville.
Vous y trouverez une VINGTAINÉ de CHAMBRES confortables, pourvues de toutes les commodités les plus nouvelles. De plus une MAGNIFIQUE SALLE à MANGER, où des mets succulents et variés y sont servis, est à la disposition des touristes. Précisons aussi que le public voyageur aura l'espace nécessaire pour remiser leur automobile. Pour une vacance, une fin de semaine ou un court séjour, rendez-vous à:
LUXOR MOTEL
Route Nationale No 5 vers Laurierville à 3 milles de Plessisville, Tél: 454

Pour l'ouverture des classes...

A l'occasion prochaine de l'ouverture des classes nous avons un choix varié de SOULIERS, SANDALES, CAOUTCHOUS (Rainnettes), claques, etc. afin de chausser comme il le convient vos GARÇONS ET FILLETES.
Notre assortiment est au grand complet... et nos prix les plus bas en ville... Venez nous voir.
Gabriel Couture
Magasin de Chaussures
1615, Avenue St-Louis
Plessisville, — P. Q.

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
Écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROFESSEUR DE BREVETS D'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTREAL

"Le Foyer du cadeau"
Agents des
Produits Famelix, Ltée.
1506, Avenue St-Louis
Tél. 354
Plessisville, P. Q.

EXPORT Molson's ALE

A la rescousse!
Si vous avez la gorge sèche, vite prenez un grand verre de bière dont la saveur, le moelleux et la qualité sont vraiment hors de pair! Dites toujours: "Une 'Mol' pour moi!"

Molson's

Ceci OU Cela

SOYEZ MODERNE! EMPLOYEZ L'ÉLECTRICITÉ!

A peine 1/2¢ par personne! C'est tout ce qu'il en coûte pour faire cuire un repas sur un

POÊLE ÉLECTRIQUE Moderne!

Soyez Moderne!
Faites votre cuisson à l'électricité et vous aurez de meilleurs résultats.

Voici les avantages du POÊLE ÉLECTRIQUE:

- ... Commande automatique.
- ... Rapidité et sûreté.
- ... Propreté.
- ce qui veut dire:
 - ... Plus de loisirs pour vous.
 - ... Du confort dans la cuisine.

The Shawinigan WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

CINEMA PLESSIS

Téléphone 318
Rue St-Louis

HORAIRE
Lundi-Mardi-Mercredi, à 7.30 h. p.m.
Jeu. Ven. Sam. à 7.15 et 9.00 h. p.m.
Dimanche, à 2 h. 6.45 h. et 9.30 h.

Vendredi, Samedi 17-18 sept.

Jean Gabin et Michèle Morgan dans

Quai des Brunes

Deux épaves humaines cherchent le bonheur mais le destin leur refuse...

2ième ATTRACTION

George Montgomery et Angela Stevens dans

Jack McCall Desparado

en Technicolor

Dim. Lun. Mar. 19-20-21 sept.

Annabella et Victor Francen, dans

Veille d'Armes

Action, Aventures, ou le devoir d'une femme saura sauver celui qu'elle aime.

2ième ATTRACTION

Somebody Loves Me

(en technicolor) avec Betty Hutton, Ralph Meeker et R. Keith.
Un musical majestueux sur notre écran géant.

Mercredi, Jeudi. 22-23 sept.

Mala Powers et Jose Ferrer, dans

Cyrano de Bergerac

(version française) Un film de S. Kramer.

Maitre d'escrime, Cyrano au long nez qui aime passionnément celle qui compris son amour sur le lit de la mort.

En plus: Un film Scotland Yard

Javaneese Degger

Actualités Paramount

Laronde de Pierre

Suite de la première page
L'Hôtel de Ville, 1 à la salle des Filles d'Isabelle, 1 au sous-basement de la Caisse populaire et une chez M. Daniel Cloutier, rue St-Germain, à Plessisville Station. C'est dire combien la situation est difficile. Les autorités de notre Commission Scolaire demandent la coopération de toute la population en cette circonstance.

LIGUE DE BALLE MOLLE DE PLESSISVILLE

Dans le quart de finale de 3 dans 5 le Cyclones l'emporte sur Forano par 3 victoires contre aucune défaite avec les pointages suivant: 35 à 5, 7 à 6, 17 à 5. Les étoiles de cette série pour les Cyclones, Jacques Tardif, Gérard Bergeron et J. C. Boulanger.

Dans le quart de finale de 3 dans 5, le Commandos l'emporte sur St-Louis par 3 victoires contre aucune défaite avec les pointages suivant: 19 à 4, 19 à 18, 28 à 22. Les étoiles de cette série pour les Commandos, André Dubois, Malvain Grondin et Adrien Fortier.

SEMI-FINALE 4 de 7
Le Plessis mène par 3 victoires contre 1 défaite, en gagnant 3 parties consécutives au pointages de: 16 à 4, 11 à 10, 16 à 8 et subissant 1 défaite 16 à 8.
N.B. Des billets (pool) sont actuellement vendus par les joueurs et le gagnant recevra la somme de \$5.00. Le total des points des rencontres de la semi-finale entre Cyclones et Commandos désignera le gagnant.

JACQUES TARDIF
gagnant du "TROPHEE SINGER"
Jacques Tardif, lanceur de l'équipe Cyclones s'est mérité le Trophée Singer accordé au meilleur lanceur de la ligue avec le record suivant: 7

Municipalité du village de Plessisville

Assemblée régulière du Conseil du Village de Plessisville, tenue ce 7ème jour de septembre 1954 au lieu et heure ordinaire des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

MM. Georges Lavigne
Maurice G. Brassard
Eddy Breton
Alice Huot
J-Marie Painchaud
Conrad Henri
Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. C. Benoit Chartier.
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. M. G. Brassard
Que les procès-verbaux des assemblées du 2, 16, 23, et 30 août, après lecture faite, soient adoptés et signés.
Adopté
Proposé par M. Georges Lavigne
Secondé par M. Eddy Breton
Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé à en effectuer le paiement.
Adopté

AQUEDUC
Bons petite caisse 208.01
Dubois et Frères 7.35
Ent. du Camio 76.16
Fouquette et Fils 104.00
Ent. Compresseur 271.85
A. E. Boulanger Entretien 15.36
G. Labrecque et Fils Ltée 142.40
J. Albert Michaud 7.00
L. Mercure Transport 18.15
Règlement no 289 1.80
Garage Moderne 270.98
Entretien camion incendie 123.09
V. Boutin Transport Divers 1206.15
Fournier et Fils Incendie 58.80
Shawinigan Water et Power Co. 39.40
Lumières 79.80
Oliva Savoie Divers 427.05
Alfred Gagnon 0.36
Ent. Hôtel de Ville 51.09
West Desinfecting Co. Ltd. 37.09
Forano Limitée Divers 50.00
Albert Levasseur 5.50
Hj-Trest Corporation Ent. 39.40
Hotel de Ville 79.80
Canadian Brass Co. Ltd. 427.05
Ent. Egouts 0.36
Claude Perron Frais légaux 79.80
S. Savoie Limitée Ent. 427.05
Chemin 0.36
Valère Gosselin Ent. 79.80
J. Alph. Olivier Hôtel de ville 427.05
Eureka Foundry Co. Ltd. 0.36
Entretien Hôtel de Ville 79.80
S. O. Riverin Ltée 427.05
Entretien Rues 0.36

l'imprimerie d'Arthabaska Inc. 18.36
Papeterie 47.09
Blandram-Henderson Ltd. 10.45
Ent. Rues 20.23
Téléphone Somerset Divers 36.55
Garage J. L. Morneau Entretien Police 1551.08
Paul-Maurice Juras 169.78
Ministre des Finances Assistance Publique 54.90
Taschereau et Frères Ent. 10.00
Addition Capital 4492.80
Robert Marchand 208.01
Frais Légaux 7.35
Baril et Fils Divers 76.16
104.00
271.85
15.36
142.40
7.00
18.15
1.80
270.98
123.09
1206.15
58.80
39.40
79.80
427.05
0.36
79.80
427.05
0.36
79.80
427.05
0.36

lots numéro soixante-dix-un et soixante-dix-deux (70-1 et 70-2) et borné comme suit: au nord-est, à l'avenue Matte, au sud-est au chemin de front du 9ième rang et à l'ouest du résidu des dits lots numéro soixante-dix-un et soixante-dix-deux (70-1 et 70-2), restant la propriété du vendeur.

Que cet achat soit fait au prix de vingt-cinq dollars (\$25.00) à être payé comptant lors de la signature de l'acte de vente.

Que M. le Maire C. Benoit Chartier soit autorisé à signer l'acte de vente pour et au nom de la Corporation et à y faire insérer toutes les clauses et conditions qu'il jugera utiles et nécessaires.

Adopté
Proposé par M. Maurice G. Brassard
Secondé par M. Eddy Breton
Qu'il soit fait l'achat de MM. Georges Labrecque et Fils Ltée, d'un char de charbon, environ quarante tonnes, Cavalier, Queen 3/16 x 3/4 traité à l'huile, au prix de \$19.40 la tonne, livré.

Adopté
Proposé par M. Alcé Huot
Secondé par M. J. M. Painchaud
Que ce conseil demande des soumissions pour l'exécution des travaux prévus pour le détournement des eaux du Ruisseau Painchaud.

Adopté
Proposé par M. M. G. Brassard
Secondé par M. Georges Lavigne
Qu'il soit emprunté temporairement, du Fonds d'amortissement, la somme de \$9000.00 avec intérêt au taux de 4% l'an, en attendant que nous soyons prêts à faire notre emprunt suivant notre règlement no 289.

Adopté
Le secrétaire-trésorier donne lecture des lettres suivantes.

Lettres de MM. Georges Labrecque et Fils Ltée et de J. S. Mitchell et Co. Ltd., soumissionnant pour un char de charbon au prix respectif de \$19.40 la tonne livré dans la soule à charbon et de 18.55 la tonne l.a.b. char Plessisville.

Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. M. G. Brassard

Que ce conseil s'ajourne au 20 septembre prochain.
Adopté.
Marcel Collin, secrétaire-trésorier.
C. Benoit Chartier, Maire.

Quand vous préparez des légumes pour la table, lavez-les rapidement, rincez-les dans très peu d'eau et ne gaspillez pas le liquide, riche en minéraux.

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"
TEL.: 228 Rue St-Edouard

PLESSISVILLE
La Direction présente cette semaine

Dimanche, Lundi 19-20 sept.
Une nouvelle aventure de TARZAN

TARZAN S'EVADE

avec Johnny Weismuller et Maureen O'Hara.
En plus actualités et un sujet court en Technicolor
Le toujours populaire TARZAN nous amène dans cette jungle mystérieuse où tant de nouvelles aventures nous attendent.

Mardi, Mer. 21-22 sept.
En Programme Double
Entièrement Parlé Français

LA PORTE S'OUVRE

avec Richard Widmark, Linda Darnell.
Version française de "No Way Out"
— EN PLUS —

LA BELLE DE TANGER

avec Adele Jerkins et Stephen Dunn.
Trois grandes vedettes dans un tourbillon d'aventures passionnantes et comme complément la capiteuse Adele Jerkins dans un film rempli d'action.
Mardi soir: 9.35 hres "Le Club Colonial"

Jeu. Ven. Sam. 23-24-25 sept.
Deux Grands Films
Entièrement Parlé Français

L'ETOILE DU DESTIN

avec Clark Gable, Ava Gardner, B. Crawford.
Version française de "Lone Star"
Il pouvait résister à tous les éléments mais il succombait devant la beauté d'Ava Garner...
Comme second grand film

LA REINE CHRISTINE

avec Greta Garbo, John Gilbert, etc.
Toute l'intrigue de la cour de la Reine Christine... une histoire captivante basée sur un fait véridique...
HORAIRE:
"L'ETOILE DU DESTIN" à 7.00 et 9.55 HRES
"LA REINE CHRISTINE" à 8.35 HRES

HORAIRE DES SPECTACLES
SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 hres
DIMANCHE: Matinée à 2.30 hres
Soirée: 5.30 — 7.30 et 9.30 Hres
Toujours un bon programme à l'affiche

Au Théâtre Colonial - à Plessisville

Jeudi, vendredi, samedi, 16, 17, 18, sept.

Super Grand Spécial - Entièrement Parlé Français

" ANNA "

Avec: Sylvana Mangano, Vittorio Gassman, Raf Valone,
Gaby Morlay et Jacques Dumesnil.

Anna... foudroyante chanteuse de cabaret...
Anna... soeur de charité, douce et aimante.

Le plus grand film de Sylvana Mangano EN FRANCAIS
EN PRIMEUR A PLESSISVILLE.

Un film que tout le monde voudra voir...
Deux représentations chaque soir: 7.15 et 9.15 hres.
Prix régulier d'admission.